

SPOŠTOVANI KUPEC

Kupili ste nov proizvod SIP enovrstni obiralnik koruze, ki je plod večletnega dela in preizkušeni v različnih pogojih dela.

Enovrstni obiralnik koruze je enostavne izvedbe in združuje delovne operacije: trganje storžev, sekanje koruznice, ličkanje, transportiranje v keson in praznjenje iz kesona s pomočjo traktorske hidravlike.

S SIP obiralnikom koruze je mogoče kvalitetno obirati vse vrste hibridov koruze. Konstrukcija je preprosta, toda robustna. Zaradi značilne in kvalitetne izvedbe ter majhne teže, je delo z njim enostavno in učinkovito tudi na neravnem in razmočenem terenu. Pri delu je zelo okreten in stabilen, za vlek pa potrebujete razmeroma majhno moč. Pred zagonom stroja skrbno preberite navodila in jih pri delu dosledno upoštevajte.

Sestavni del teh navodil so tudi navodila proizvajalca kardanskih gredi.

ПОШТОВАНИ КУПАЦ

Kupili ste novi proizvod iz našeg proizvodnog programa, jednorodni berač kukuruza, koji je plod višegodišnjeg rada i ispitivanja u različitim uslovima rada.

Jednorodni vučeni berač kukuruza za berbu kukuruza sredi uje radne operacije: branje klišova, secanje kukuruzovine, komušanje klišova, transportiranje klišova u keson (bunker) i pojanje kesona pomoću hidraulika. Sa SIP beračem za berbu kukuruza je moguće kvalitetno brati sve vrste hibridnih kukuruza. Konstrukcija berača je jednostavna ali je robustna. Zbog karakteristične i kvalitetne izrade te srazмерно male težine berača, rad sa njim je jednostavan i efikasan na neravnim kao i raskvašenim terenima. U radu je vrlo okretan i stabilan, a za vuču je potrebna srazмерно mala snaga. Pre puštanja mašine u pogon pažljivo pročitajte uputstva te se ih dosledno pridržavajte.

Sastavni deo ovog uputstva su i uputstva proizvođača kardanskih vratila.

TEHNIČNI PODATKI

Dolžina	4,00 m
Širina	2,75 m
Višina	2,50 m
Masa	1350 kg

Ličkalnik

Ličkalnik valji: 3 kovinski, 3 gumijasti, dolžine 1,13 m.

Freza 9 nožev

Keson

Prostornina kesona: 1,5 m³

Praznjenje kesona: s traktorsko hidrauliko na višino

Zmogljivost obiralnika 0,15 – 0,35 ha/h

Delovni vrtljaji pogonske gredi: 500 – 600 vrt./min.

Potrebna vlečna moč traktorja: nad 18 kW

Pnevmatiki obiralnika: 6.00-16T M1 6 PR 10.0/75-12 AW Impl.

Pritisk v pnevmatikah: 2,75 – 3,00 bar

Jermen – klinasti: 17 x 1750 (2 kosa)

Kardanska gred:

– WALTERSCHEID W 2200-14-910-K 32

– BYPD A 44-114-Z-21.C3

– »Kardan« Termin 12BS-1190-10.10-10.10/52

Kardan po potrebi skrajšati, kot je prikazano na priloženi skici.

Možna uporaba kardana od nakladalnih prikolic SIP.

Oprema traktorja

– priključek na spodnje vlečno uho

– hidraulični priključek na traktorju za kiper prikolico.

POŠTOVANI KUPAC

Kupili ste nov proizvod SIP jednorodni berač kukuruze, koji je plod višegodišnjeg rada i ispitivanja u različitim uslovima rada.

Jednorodni vučeni berač kukuruza je enostavne izrade i sredi uje radne operacije: branje klišova, secanje kukuruzovine, komušanje, transportovanje u keson i praznjenje pomoću traktorskog hidraulika.

Sa SIP beračem kukuruza je moguće kvalitetno brati sve vrste hibridnih kukuruza. Konstrukcija berača je jednostavna ali je robustna. Zbog karakteristične i kvalitetne izrade te male težine berača, je rad sa njim jednostavan i efikasan i na neravnim kao i raskvašenim terenima. U radu je veoma okretan i stabilan, za vuču je potrebna srazмерно mala snaga. Pre puštanja mašine u pogon pažljivo pročitajte uputstva te se ih u radu dosledno pridržavajte.

Sastavni deo ovog uputstva su i uputstva proizvođača kardanskih vratila.

ПОЧИТУВАНИ КУПУВАЧИ

Ste kupile nov SIP kombajn za berba na pčenka koj e plod na povećegodišnjoto radoteñe i ispituvanje vo različni uslovi na radota.

Eđnorodniot vlečen kombajn za berba na pčenka e izradoten enostavno i gi sođrži soedineto slednite operacii: berba na klastovi od pčenka, sečeñe na pčenkata, komušanje – odvojuvane na klastot od stebloto, transportiranje vo kesonot i prazneñe so pomoš na traktorska hidraulika.

So SIP kombajnot za berba na pčenka ovozmožena e kvalitetna berba na site vidovi hibridna pčenka. Konstrucijata na kombajnot e ednostavna no i gruba (robustna). Poradi negovata kvalitetna i karakteristična izradotka i malata težina, radoteñeto so kombajnot e ednostavno i efikasno kako na neravni tanka i na vlažni tereni. Vo radoteñeto e došta pokreten i stabilen, za vlečeñe mu e potrebna i srazмерно mala snaga. Pred da se pušti mašinata vo pogon vñmatelno pročitajte gi upatstvata i kođa radotite bideťe dosledni na istite.

Sostaven del na ova upatstvo e i upatството na proizveduvatot na kardanskoťo vratilo.

TEHNIČNI PODACI

Dužina	4,00 m
Širina	2,75 m
Visina	2,50 m
Masa	1350 kg

Komušač

Valjci za kamušanje: 3 metalni, 3 gumirani, dužine 1,13 m.

Freza 9 noževa

Keson

Zapremina kesona: 1,5 m³

Pražnjenje kesona: pomoću

trakt. hidraulika na visinu 2,40 m

Kapacitet berača: 0,15 – 0,35 ha/h

Radni obrtaji pogonske osovine: 500 – 600 vrt./min

Potrebna vučna snaga traktorja: nad 18 kW

Gume berača: 6.00-16T M1 6 PR 10.0/75-12 AW Impl.

Pritisak u gumama: 2,75 – 3,00 bar

Remnik – klinasti: 17 x 1750 (2 kom.)

Kardansko vratilo:

– WALTERSCHEID W 2200-14-910-K32

– BYPD A44-114-Z-21.C3

– »Kardan« Termin 12BS-1190-10.10-10.10/52

Kardansko vratilo po potrebi skratite, kako je prikazano na priloženoj skici.

Možete upotrebljavati kardansko vratilo od utovarnih prikolica SIP.

Oprema traktorja

– priključak na donje vučno uho,

– hidraulički priključak na traktoru za kiper prikolicu.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Дужина	4,00 м
Висина	2,50 м
Ширина	2,75 м
Маса	1350 кг

Комушач:

Ваљци за комушање су дужине 1,13 м
3 челична ваљка, 3 гумирана ваљка

Фреза 9 ножева

Кесон

Запремина: 1,5 м³
Празњење кесона: помоћу тракт. хидраулика на висину 2,40 м
Капацитет комбајна: 0,15 – 0,35 ха/саат
Радни обртаји погонске осовине: 500 – 600 обр./мин
Потребна вучна снага трактора: над 18 kW
Гуме комбајна: 6.00-16Т М1 6 ПР, 10.0/75-12 АW Импл. 2,75 – 3,00 бар 17 x 1750 (2 ном.)

Притисак у гумама:

Ремник – клинасти:
Карданско вратило:
– WALTERSCHEID
– ВУРУ
– »Kardan« Temerin
W 2200-14-910-K32
A44-114-Z-21.C3
12BS-1190-10.10-10.10/52

Карданско вратило по потреби скратите, како приказује приложена слика (скица). Можете употребљавати карданско вратило од утоварних приколица SIP-a.

Опрема трактора

– прикључак на доње вучно уво,
– хидраулички прикључак на трактору за нипер приколицу.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Должина	4,00 м
Ширина	2,75 м
Височина	2,50 м
Маса	1350 кг

Комушач (одвојувач)

Ваљци за комушање (одвојавање):
3 метални, 3 гумени, со должина од 1,13 м.

Фреза 9 ножеви

Кесон

Волумен на кесонот: 1,5 м³
Празњење на кесонот: со помош на тракторската хидраулика на висина од 2,40 м
Капацитет на комбајнот: 0,15 – 0,35 ха/саат
Радни обртаји на погонската осовина: 500 – 600 о/мин
Потребна влечна снага на тракторот: над 18 kW
Гуми за комбајнот: 6.00-16Т М1 6 ПР, 10.0/75-12 АW Импл. 2,75 – 3,00 бар 17 x 1750 (2 ном.)

Притисок во гумите:

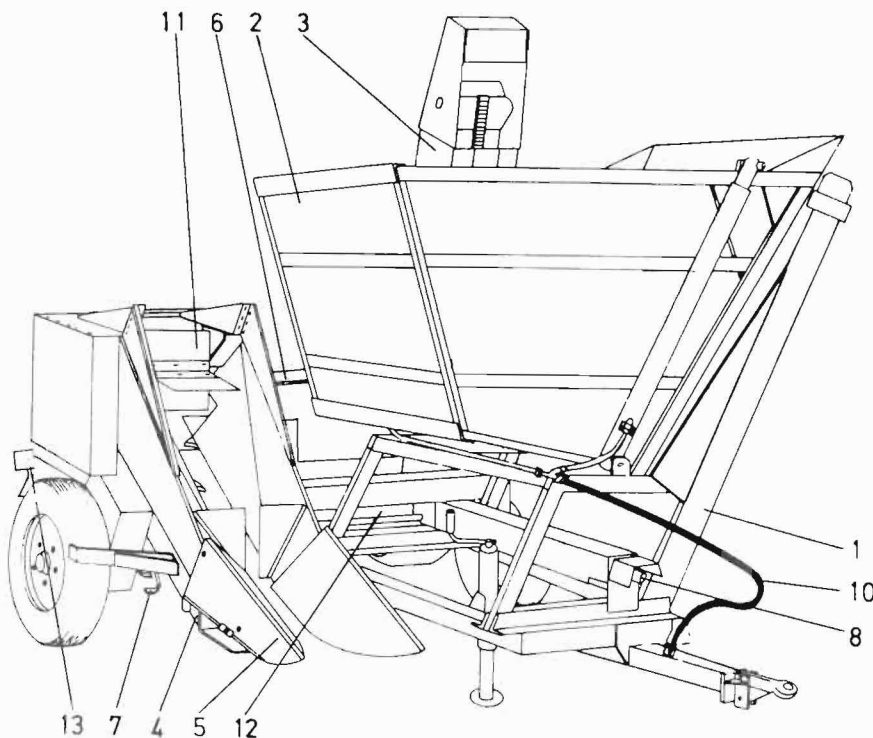
Каиш – клинест:
Карданско вратило:
– WALTERSCHEID
– ВУРУ
– »Kardan« Temerin
W 2200-14-910-K32
A44-114-Z-21.C3
12BS-1190-10.10-10.10/52

Карданското вратило по потреба скратете го, како што е прикажано на приложената скица. Можете да употребувате карданско вратило од SIP приколки за товарење.

Опрема на тракторот

– прикључок на долното влечнo уво
– хидрауличен прикључок на тракторот за нипер приколката

Slika 1 Слика 1



- 1 – Ogradje
- 2 – Keson
- 3 – Transporter
- 4 – Trgalno ustje
- 5 – Okrov trgalnega ustja
- 6 – Ličkalnik
- 7 – Freza
- 8 – Pogon trgal. ustja in transp.
- 9 – Pogon ličkalnika, freze in čistilca
- 10 – Hidraulična instalacija
- 11 – Pogon ventilatorja
- 12 – Sito
- 13 – Svetlobna oprema

- 1 – Ram
- 2 – Keson
- 3 – Transporter
- 4 – Uredjaj za trganje
- 5 – Kučište uređaja za trganje
- 6 – Kомушач
- 7 – Sitница
- 8 – Pogon uređaja za trganje i transp.
- 9 – Pogon комушача, sitнице i čistаča
- 10 – Hidraulična instalacija
- 11 – Pogon ventilatora
- 12 – Sito
- 13 – Svetlosna oprema

- 1 – Ram
- 2 – Keson
- 3 – Transporter
- 4 – Uређај за трганје
- 5 – Кучиште уређаја за трганје
- 6 – Комушач
- 7 – Ситница
- 8 – Погон уређаја за трганје и трансп.
- 9 – Погон комушача, ситнице и чистаћа
- 10 – Хидрауличка инсталација
- 11 – Погон вентилатора
- 12 – Сито
- 13 – Светлосна опрема

- 1 – Рамна
- 2 – Кесон
- 3 – Транспортер
- 4 – Направа за извлекување
- 5 – Кучиште на направа за иззелен
- 6 – Комушач (одвојувач на класот од себлото)
- 7 – Дробилка
- 8 – Погон на напр. за трансп. и извл.
- 9 – Погон на комушачот, дробилката и направата за чистење
- 10 – Хидрауличка инсталација
- 11 – Погон на вентилаторот
- 12 – Сито
- 13 – Светлосна опрема

OPIS

Obiranje se prične v trganem ustju obiralnika (sl. 1, poz. 4), kjer sprejemata koruzno rastlino dva rebrasta valja (sl. 2, poz. 1), ki jo povlečeta navzdol. Storži na rastlini se na dveh nastavljenih trgalnih letvah najprej odtrgajo in s pomočjo verig transportirajo na ličkalne valje. V kolikor je zraven storžev še rastlina, jo vrteči se valji nad ličkalnikom odstranijo. Naslednjo delovno operacijo izvrši ličkalnik (sl. 1, poz. 6), ki je sestavljen iz treh gumijastih in treh v navojnico oblikovanih kovinskih valjev. Nad valji so v določeni višini počasi vrteče se gumijaste lopatice z nalogo, da enakomerno porazdelijo storže po celotni površini ličkalnika in v primeru zagozditve storžev pospešijo njihov pomik proti koritu transporterja. Tu storže sprejemajo lopatice transporterja in jih nosijo v keson. Pogoni za posamezne delovne operacije (sl. 1, poz. 8 in 9) so izvedeni s pomočjo vrteče, zobnikov in klinastih jermenov. Vsi vgrajeni delovni sklopi so izdelani iz visokokvalitetnih domačih materialov. Pogon iz traktorja na obiralnik je preko kardanske gredi.

NAVODILO ZA VARNO DELO

Delo z obiralnikom je enostavno, vendar je potrebno pred uporabo skrbno prebrati navodila in se po njih dosledno ravnati. Ob upoštevanju navodil bo delo varno in kvalitetno opravljeno.

Pri delu upoštevajte:

1. Zakon o varstvu pri delu.
2. Pravilnik o varstvu pri kmetijskem delu.

OPIS

Branje počne u spravi za branje (sl. 1, poz. 4), gde prihvate kukuruznu stabljiku dva rebrasta valjka (sl. 2, poz. 1), te je povuku nadole. Klipovi se na dvema produžnima letvama otkinu, pa se pomoću lanaca transportiraju na valjke za komušanje. Ako je pored klipa i biljka, rotirajući valjci nad lomušačem je odstrane. Sledeću radnu operaciju izvrši komušać (sl. 1, poz. 6), koji je sastavljen od tri gumirana i tri u navojnicu oblikovana metalna valjka. Iznad valjaka su na određenoj visini vrteće lopatice, koje imaju zadatak, da jednakomerno razdele klipove po čitavoj površini komušaća i u slučaju zaglavljivanja klipova ubrzaju njihovo kretanje prema koritu transportera. Tu klipove prihvate lopatice transportera te ih nose u keson. Pogoni za pojedinačne radne operacije (sl. 1, poz. 8 i 9), su izvedene pomoću lanaca, zupčanika i klinastih remnika. Svi ugrađeni radni sklopovi su izradjeni iz visokokvalitetnih domačih materijala. Pogon iz traktora na berač je preko kardanskog vratila.

UPUTSTVO ZA SIGURAN RAD

Rad sa beračem je jednostavan, ali je potrebno pred upotrebom pažljivo pročitati uputstva te se ih dosledno pridržavati. Pridržavajući se uputstva rad će biti kvalitetno obavljen.

U radu se pridržavajte:

1. Zakona o sigurnosti u radu.
2. Pravilnika i sigurnosti poljoprivrednim radovima.

ОПИС

Радни процес берача почиње са брањем односно сецањем кукурузовине. Фаза брања почиње у механизму за тргање (брање) (сл. 1. поз. 4), где кукурузну стабљику прихватају два ребраста ваљка (сл. 2, поз. 1). Ваљци кукурузовину повлаче надолу. Две продужне летве откину клипове, а ланци за транспортовање преносе их на ваљне за комушање. Ако је на клипу остало кукурузовине, откидају је ваљци који се врте над комушаčem. Следећу радну операцију обавља комушач (сл. 1, поз. 6.). Комушач је састављен од 3 гумирана и 3 метална ваљка, који су обликовани у навојницу. Изнад ваљка су на одређеној висини гумене лопатике, које се полако okreћу са задатком да једнакомerno распоред клипове по читавој површини комушача, а у случају заглављивања клипова убрзавају њихово кретање према кориту транспортера. На томе месту клипове прихватају лопатике транспортера, те их носе у кесон. Погони за појединачне радне операције (сл. 1, поз. 8 и 9) изведени су помоћу ланца, зупчаника и клинастих ремника. Сви уграђени радни склопови су направљени од висококвалитетних домаћих материјала. Погон за берач је од трактора преко карданског вратила.

УПУТСТВО ЗА СИГУРАН РАД

Рад са бераčem је једноставан, али је пред употребом пажљиво прочитајте упутства, те се их доследно придржавати. Правилно примењивање упутстава омогућује успешан и квалитетан рад.

У раду се придржавајте следећег:

1. Закона о сигурности у раду.
2. Правилника о сигурности у пољопривредним радовима.

ОПИС

Бербата започнува уште во направа та за берење (сл. 1. поз. 4), од наде стебло то од пченната го прифакаат два ребрасти валци (сл. 2, поз. 1), и ја потегнуваат надолу. Кластовите на двете продолжни летви се откинуваат, и со помош на ланците се транспортираат на валците за комушање (одвојување). Ако покрај кластот е пренесено и стебло, валците кои се вртат (потираат) над комушачот ја одстрануваат истата. Следната работна операција ја врши комушачот (сл. 1, поз. 6), кој е саставен од 3 гумирана и 3 во навој обликунани метални валци. Над валците се наоѓаат на одредена висина лопатки кои се вртат, кои имаат за задача, да ги разделат кластовите равномерно по целата површина на комушачот и во случај, да се заглави некој од кластовите, да го забрзаат нивното движење кон коритото од транспортерот. Тука кластовите се прифатени со лопатките од транспортерот и се носат во кесонот. Погони за поединачни работни операцији (сл. 1, поз. 8 и 9), се изведени со помош на ланци, запчаници и клиности жермени. Сите вградени работни склопови се изработени од висококвалитетни материјали од домашно производство. Погонот од тракторот на комбајнот е преку карданското вратило.

УПАТСТВО ЗА СИГУРНО РАБОТЕЊЕ

Работата со комбајнот е едноставна, но пред употребата е потребно внимателно, да ги прочитате упатствата и доследно да се придржувате кон нив. Придржувајќи се кон упатствата работата не биде квалитетно извршена.

Кога работите придржувајте се кон:

1. Законот за сигурноста на работењето.
2. Правилникот за сигурноста со земјоделските работи.

Navodila proizvajalca:

- Z obiralnikom sme delati samo oseba, ki je seznanjena z njegovim delovanjem.
- Opozorila in navodila, napisana na obiralniku, so za upravljalca ali lastnika oziroma osebe, ki se nahajajo v delovnem območju stroja, strogo obvezna.
- Pri vsakem posegu v obiralnik morate izključiti pogon in ugasiti traktor.
- Pri delu z obiralnikom morajo biti nameščene vse zaščite.
- Med obratovanjem se ne sme nihče zadrževati na obiralniku ali v neposredni bližini, kar velja tudi med praznjenjem kesona.
- Zaščito kardanske gredi pritrdite z verižico.
- Sornik vlečnega ušesa traktorja zavarujte z ustrežno varovalko.

Uputstva proizvajalca:

- S beračem sme raditi samo oseba, koja je upoznata sa njegovim radom.
- Upozorenja i uputstva, napisana na beraču, su za rukovodioca ili vlasnika odnosno osebe, koje se nalaze u radnom području mašine, strogo obavezna.
- Pre svakog posezanja u berač, morate isključiti pogon i ugasiti traktor.
- U radu s beračem moraju biti nameštene sve zaštite.
- U toku rada se na beraču niko ne sme zadržavati, niti u neposrednoj blizini, što važi i prilikom praznjenja kesona.
- Zaštitnik kardanskog vratila pričvrstite sa lančićem.
- Svornjak vučnog uha traktora zaštitite sa odgovarajućim osiguračem.

Упутстава произвођача:

- Берачем ЕКО 3500 може управљати само особа која је упозната са његовим радом.
- Упозорења и упутства, написана на комбајну, су за руковођа берача, власника од особе које се налазе у радном подручју машине строго забрањена.
- Пре сваког посезања у берач, морате искључити погон и угасити трактор.
- У раду са берачем морају бити намештене све заштите.
- У току рада, на берачу се нико не сме задржавати на берачу или у непосредној близини, што и приликом пражњења кесона.
- Заштитник карданског вратила причврстите ланчићем.
- Сворњак вучног уха трактора заштите са одговарајућим осигурачем.

Упатства на произведува- чот:

- Со комбајнот смее да работи само лице кое е запознато со неговото работењето.
- Вниманијата и упатствата, напишани на комбајнот, се за ракувачот или сопственикот односно лица кои се наоѓаат на работно место со машината, строго морални.
- Пред секое посегнување во комбајнот, морате да го исклучите погонот и да го угасите тракторот.
- Кога работите со комбајнот мораат да бидат наместени сите заштити.
- Во текот на работењето на комбајнот не смее никој да се задржува, ниту пак да се наоѓа во негова близина, истото важи и при празнењето на кесонот.
- Заштитникот на карданското вратило причврстете го со ланчето.
- Осовината на влечното уво од тракторот заштитете ја со осигурувачи.

NAVODILA ZA DELO

Priključitev na traktor

- Obiralnik priključite na spodnje vlečno uho traktorja.
- Višino trgalnega ustja lahko nastavite na priključnem ušesu obiralnika ali na vlečnem ušesu traktorja.
- Cev hidraulike priključite na traktor tako, da se pri zavojih ne poškoduje.
- Podporno nogo dvignite do konca, da med delom ne drsi po zemlji.
- Ko ste obiralnik prvič priključili na traktor, ga poskusno vključite in se prepričajte o pravilnem delovanju.
- Višino reza freze (sl. 1, poz. 7) lahko nastavite z vgradnjo vložka (sl. 5, poz. 17).

UPUTSTVO ZA RAD

Priključivanje na traktor

- Berač priključite na donje vučno uho traktora.
- Visinu sprave za branje regulišite na priključnom uhu berača ili na vučnom uhu traktora.
- Cev hidraulike priključite na traktor tako, da se pri okretanjima ne oštećuje.
- Potpornu nogu dignite do kraja, da u toku rada ne kliže po tlu.
- Kada ste berač prvi put priključili na traktor, proverite njegov rad, te se uverite u pravilnost rada istog.
- Visinu rezanja freze (sl. 1, poz. 7) možete regulisati sa dodatnim ugradjivanjem uložka (sl. 5, poz. 17).

УПУТСТВО ЗА РАД

Прикључивање на трактор

- Берач прикључите на доње вучно уво трактора.
- Висину справе за бране регулишите на прикључном уху берача или на вучном уху трактора.
- Цев хидраулика прикључите на трактор тако да се при окретању не оштећује.
- Потпорну ногу дигните до краја, да у току рада не клиже по тлу.
- Када сте берач први пут прикључили на трактор, проверите његов рад, те се уверите у правилност рада истог.
- Висину резања фрезе (сл. 1, поз. 7) можете регулисати са додатним уградивањем улошка (сл. 5, поз. 17).

УПАТСТВО ЗА РАБОТА

Прикључевање на трактор

- Комбајнот прикључете го на долното влечно уво од тракторот.
- Висината на направата за барење регулирајте ја на прикључното уво од комбајнот или на влечното уво од тракторот.
- Цевката за хидраулика прикључете ја на тракторот така, да при вртење не се оштетува.
- Подпорната нога дигнете ја до крај, да во текот на работењето не може да се лизга по земја.
- Кога за прв пат сте го прикључиле комбајнот на тракторот, преконтролирајте го неговото работење и уверете се за неговото правилно работење.
- Висината на фрезата за сечење (сл. 1, поз. 7) можете да ја регулирате со додатно вградување на влошки (сл. 5, поз. 17).

OBIRANJE

V vrsto zapeljite z delovni-
mi vrtljaji 500 – 600 vrt./
min in s hitrostjo 2 – 6 km/
h. Hitrost vožnje prilagodi-
te gostoti posevka in veli-
kosti rastline, le tako bo-
ste delali s strojem kvali-
tetno in učinkovito.

V vrste vozite z enakomer-
no hitrostjo, pri tem pa
pazite, da se delovni vrt-
ljaji pogonske gredi ne
bodo spreminjali.

**Na koncu vrste in pri ost-
rih zavojih morate izklju-
čiti kardani in ga ponovno
vključiti, ko ste že postav-
ljeni v naslednji vrsti. Pre-
dno izključite kardani, pu-
stite stroj obratovati, da
se transporter popolno-
ma izprazni storžev.**

Na začetku obiranja opa-
zujete, kako se rastline ob-
naša ob prihodu v trgalno
ustje. Če se rastlina lomi
in skupno s storžem po-
tuje v obiralnik je znak, da
so trgalni valji preblizu (sl.
2, poz. 1).

Če se storži zagostijo med
trgalnima letvama (sl. 2,
poz. 2), ali so preveč poš-
kodovani, pomeni, da sta
letvi preveč razmaknjeni.
Vsi ti znaki pomenijo, da
je razmak med valji in let-
vama pomemben za kvali-
teto obiranja. Pri različnih
vrstah in hibridnih koruze
je ta razmak različen, kot
je različna debelina rastli-
ne in storža.

BRANJE

S kombajnom udjite medju
redove sa radnim obrtaja-
ma 500 – 600 o/min i sa
brzinom 2 – 6 km/h. Brzinu
vožnje prilagodite gustoći
useva i veličini stabljike,
jer ćete samo tako sa ma-
šinom raditi kvalitetno i
efikasno.

U redovima vozite jedna-
komernom brzinom, pri
tome pazite, da se radni
obrtaji pogonske osovine
ne menjaju.

**Na kraju reda i prilikom
okretanja morate isključi-
ti kardansko vratilo, pa ga
ponovo uključiti, kada ste
berač postavili u sledeći
red. Pre isključivanja kar-
danskog vratila, pustite
mašinu da radi, da bi se
transporter potpuno is-
praznio.**

Na početku branja po-
smatrajte, kako se stablo
ponaša pri ulazu u spravu
za branje. Ako se stabljika
lomi i skupa sa klipovima
putuje u berač je znak, da
su valjci za branje preblizu
(sl. 2, poz. 1).

Ako se klipovi zaglave
medju letvama za branje (sl.
2, poz. 2), ili ako su previše
oštećeni, znači, da su letve
previše razmaknute. Svi
ovi znaci pokazuju, da je
razmak medju valjcima i
letvama veoma važan za
kvalitetno branje. Kod raz-
ličnih vrsta i hibridnog ku-
kuruza je taj razmak razli-
čit, kao što je različita de-
blina stabljike i klipa.

БРАЊЕ

С берачем уђите међу ре-
дове са радним обртајима
500 – 600 обр./мин и са
брзином 2 – 6 км/саат.
Брзину војње прилагоди-
те густићи усева и величи-
ни стабљине, јер ћете само
тако са машином радити
квалитетно и ефикасно.

У редовима возите једна-
комерном брзином, при
томе пазите, да се радни
обртаји погонске осовине
не мењају.

**На крају реда и прили-
ком окретања морате
искључити карданско
вратило, па га поново
укључити над са бера-
чем уђете у нови ред.
Пре искључивања кар-
данског вратића, пусти-
те машину да ради да
би се транспортер у пот-
пуности испразнио.**

На почетку брања посма-
трајте како стабљина улази
у механизам за брање. Ако
се стабљина лomi и скупа
са клиповима путује у бе-
рач, значи, да су ваљци за
брање близу један другом
(сл. 2, поз. 1.).

Ако се клипови заглаве
међу летвама за брање
(сл. 2, поз. 2.) или ако су
превише оштетени, значи,
да су летве превише раз-
макнуте. Све то показује
да је размак летва и ваљ-
на веома важан за квали-
тетно врање. Код разли-
читих врста и хибридног
кункуруза тај размак је раз-
личит, као што је разли-
чита дебелина стабљине и
клипа.

БЕРЕЊЕ

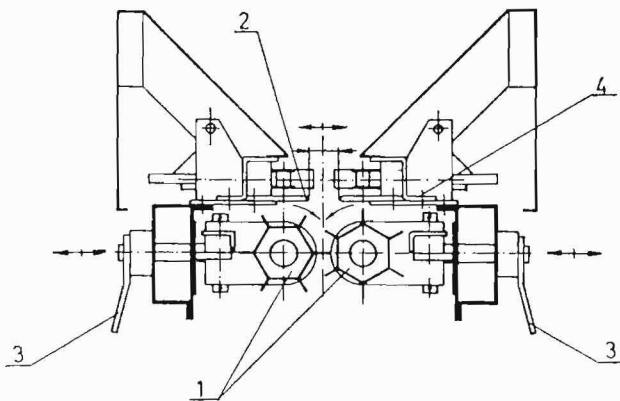
Со комбајнот блезите во
међуредови со работни
обртаи од 500 – 600 о/мин
и со брзина од 2 – 6 км/
саат. Брзината на возење-
то прилагодете ја со густи-
ната на усевите и со голе-
мината на стеблата, бидеј-
ки само така ќе можете,
да работите со машината
квалитетно и ефентно.

Во редовите возете со
иста брзина, но при тоа
внимавајте, да бидат ра-
ботите обртаи на погонска-
та осовина не променети.
**На крајот од редот и но-
га вртите марате, да го
исклучите карданското
вратило и повторно, да
го вклучите, нога ќе го
поставите комбајнот
следниот ред. Пред да
го исклучите карданско-
то вратило, оставете ја
машината да работи,
како би се транспорте-
рот подполно испраз-
нил.**

На почетокот од бербата
посматрајте, како се од-
несува стеблото при вле-
зот во направата за бере-
ње. Ако стеблото крши и
заедно со класовите па-
тува во комбајнот тоа е
знак, дека валците за бере-
ње се преблизу (сл. 2, поз.
1).

Ако класовите се загла-
ват помеѓу летвите за бе-
рење (сл. 2, поз. 2), или
ако се премногу оштетени,
тоа е знак, дека се летвите
премногу оддалечени ед-
на од друга. Сите овие зна-
ци покажуваат, дека расто-
јанието меѓу валците и лет-
вите е многу значајно за
квалитетна берба. За раз-
ни видови и за хибридна
пченка тоа растојание е и
различно, како што се раз-
ликува дебелината на сте-
блата и на класовите.

Slika 2 Слина 2



NASTAVITEV TRGALNIH LETEV

Trgalne valje in letve lahko nastavite skupno ali posamično. Skupno jih nastavlajte z ročico (sl. 2, poz. 3) enakomerno na obeh straneh. Po nastavitvi naj bo ročica vedno obrnjena navzdol. Posamična nastavitve pride v poštev pri debelejši rastlini in ožjem storžu in obratno. Valji se nastavljajo glede na debelino rastline, letvi pa glede na debelino storža.

Letvi nastavljajte na obeh straneh enakomerno z vijaki (sl. 2, poz. 4). Razmak letev naj bo na zgornji strani (pri reduktoru) za 2 – 3 mm večji kot pri polžu levem in desnem (poz. 2, 7, slika 7).

PODEŠAVANJE LETAVA ZA BRANJE

Valjke za branje i letve je moguće regulisati pojedinačno ili zajedno. Zajedno ih regulišite sa ručicom (sl. 2, poz. 3), jednakomerno na obe strane. Posle nameštanja neka je ručica uvek okrenuta nadole. Pojedinačno regulisanje dolazi u obzir kada je stabljika deblja i tanji klip i obrnuto. Valjci se regulišu obzirom na debljinu stabljike, a letve obzirom na debljinu klipa.

Letve se regulišu pomoću vijaka jednakomerno na obe strane (sl. 2, poz. 4). Razmak letava kod reduktora neka bude za 2 – 3 mm veći nego kod levog ili desnog puža (poz. 2, 7, sl. 7).

ПОДЕШАВАЊЕ ЛЕТАВА ЗА БРАЊЕ

Ваљке за брање и летве је могуће регулисати појединачно и заједно. Заједно их регулишите са ручицом (сл. 2, поз. 3), једнакомерно на обе стране. После намештања нека ручица остане окренута надолу. Појединачно регулисање долази у обзир када је стабљика дебља и тањи клип, те обрнуто. Ваљци се регулишу обзиром на дебљину стабљике, а летве обзиром на дебљину клипа. Летве се регулишу помоћу вијана једнакомерно на обе стране (сл. 2, поз. 4). Размак летава на горњој страни нека буде (при редуктору) за 2 – 3 мм већи него при пужу левом или десном (поз. 2, 7, сл. 7).

МЕСТЕЊЕ НА ЛЕТВИТЕ ЗА БЕРЕЊЕ

Валците за берење и летвите можно е, да бидат регулирани појединачно или заедно. Заедно ги регулирате со помош на рачка (сл. 2, поз. 3), истомерно на двете страни. По местетењето рачката нека биде свршена на долу. Појединачно регулирање доаѓа во предвид кога е стеблото по дебело, а кластот по танок и обратно. Валците ја регулираат со оглед на дебелината на стеблата, а летвите со оглед на дебелината на кластовите.

Летвите се регулираат со помош на штрафови со иста мера на двете страни (сл. 2 поз. 4).

Растојанието на летвите кај редукторот нека биде за 2 – 3 мм поголемо од колку што е тоа кај левиот или десниот полжав (поз. 2, 7, сл. 7).

NAPENJANJE VERIG IN JERMENOV

Verige in jermeni se najbolj raztegnejo po prvih urah obratovanja, zato vam priporočamo, da jih pravočasno kontrolirate. Po potrebi jih napnite z napenjalci, pri tem pa pazite, da napetost ne bo prevelika, kar zmanjša njihovo življensko dobo. Veriga mora nihati za 1% medosne razdalje med verižniki. Spodrsavanje, ki ga povzročajo slabo napeti jermeni, znatno vpliva na njihovo življensko dobo. Ob pritisku na jermen, se ta lahko vda za svojo višino trapeznega preseka.

Pri menjavi verig mora biti zaprta stan vzmetne varovalke spojnega člana obrnjena v smeri gibanja. Transportno verigo transporterja nastavite na zgornji osi enakomerno na obeh straneh.

ZATEZANJE REMNIKA I LANCA

Remnici i lanci se najviše rastegnu u prvim radnim satima, zato vam preporučujemo, da ih pravovremeno kontrolirate. Po potrebi ih zategnite sa zatezačem, pri tome pazite, da zategnutost ne bude prevelika, jer im smanjuje vek trajanja. Lanac mora vibrirati za 1% od centričnog razmaka između lančanika. Slabo zategnuti remnici prouzrokuju klizanje, koje znatno utiče na njihov vek trajanja.

Remnik pod pritiskom može popustiti od. može se uviti za svoju visinu trapeznog preseka.

Prilikom menjanja lanaca mora biti zatvorena strana opružnog osigurača spojnog člana okrenuta u pravcu kretanja.

Transportni lanac transporterera podesite na gornjoj osovini jednakomerno na obe strane.

ZATEZAЊE REMNIKA I LANCA

Ремници и ланци се највише растежу у првим радним сатима, зато вам препоручујемо, да их правовремено контролишете. По потреби их затегните са затезаčem, а при томе пазите да затегнутост не буде превелика, јер им смањује век трајања. Ланац мора вибрирати за 1% од централног размака између ланчаника.

Слабо затегнути ремници проузрукују клизање, које знатно утиче на њихов век трајања. Ремник под притиском се може увити за своју висину трапезног пресека.

Приликом замене ланца затворена страна опружног осигурача spojног члана мора бити окренута у смери вођења. Транспортни ланци transporterera регулишите на горњој осовини једнакомерно на обе стране.

ZATEGNUVAЊE НА КАИШИТЕ И ЛАНЦИТЕ

Каишите и ланците најмного се растегнуваат во првите работни саати, затоа ви препорачуваме на време, да ги преконтролирате. По потреба затегнете ги со затегнувач, при тоа внимавајте, затегнатост да не биде претерана бидејќи го смалува нивниот век на траење. Ланецот мора да вибрира за 1% од централното растојание помеѓу ланчаникот.

Недоволно затегнати каиши предизвикуваат лизгање, кое значајно влијае на нивниот век на траење. Каишот под притисок може да се олабави те.

Може да се уврти за својата висина на трапезниот пресек. Кога ги менувате ланците мора да биде затворена страната на опружниот осигурач на членот за спојување завртена во правецот на движењето.

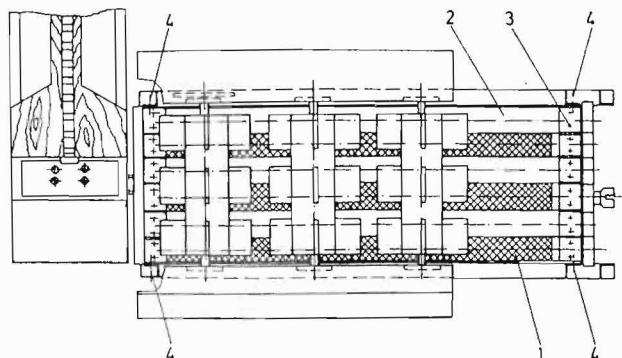
Клинасте јермене, ки поганјajo фрезо, варујте пред олјем, мастјо и нечисточо. Че је еден од јерменов пошкодован али превеч израбљен, заменјайте оба. Јермене напните з напелнално јерменико.

ZAMENJAVA NOŽEV FREZE

Freza koruznico drobno razseče in jo razmeče po njivi. Močno obrabljene nože zamenјajte, ker takšni slabo režejo koruznico, obenem pa dodatno obremenјujejo јермене. Че се вам зломі еден од ножев, га такој заменјайте. При менјави ножев морате заменјати туди варовалке сорника.

NASTAVITEV VALJEV LIČKALNIKA

Pogoj за квалитетно личкање је, да со валји ведно стиснјени skupaj. V primeru, da nastane med valji razmak, npr. obrabljени gumijasti valji, postopate tako, da najprej rahlo odvijete vijake na obeh straneh valjev (sl. 3, poz. 3). Nato tesno približјajte valje z vijaki (sl. 3, poz. 4) na obeh straneh. Pri stiskanјu valjev pazite, da odpravite zračnost med soležnimi valji – valja se vrtita eden proti drugemu. Zračnost med posameznimi delovnimi dvojicami se lahko poveča – neaktiven del. Ko ste valje dovolј približјali, vijake (poz. 3) močno privijte. Priporočamo vam, da ličkalnik občasno očistite, da boste s tem zmanјšali obrabo valjev. Че се gumijasti valji toliko obrabijo, da približјavanje ni več možno, lahko nadomestite gumo v celoti ali deloma.



Клинасте ремнике, који покрећу фрезу, заштитите од улја, масти и нечистоће. Ако је један од ремника оштећен или превише истрошен, замените оба. Ремнике затегните са затезном ремницом.

ZAMENA NOŽEVA FREZE

Freza kukuruzovinu dobro isитni pa je rasturi po njivi. Previše истрошене ножеве замените, јер такви слабо ситне kukuruzovinu i dodatno opterećuju ремнике. Ако се сломі један од ножева, одмах га замените. Приликом менјанја ножева замените i осигураче сворњака.

PODEŠAVANJE VALJAKA KOMUŠAČA

Uslovi за квалитетно комушање је, да су валјци увек skupa стиснути. U slučaju, da se valјci razmaknu, npr. истрошени gumirani valјci, postupite tako, da najpre nežno odvijete vijke sa obe strane valјka (sl. 3, poz. 3). Zatim tesno približјajte valјke sa vijcima (sl. 3, poz. 4) sa obe strane. Približјavajući valјke pazite da razmak između suležećih valјka, koji se vrte јedan prema drugom. Taj razmak se mora otkloniti. Razmak se takodјer može i povećati – neaktivni deo. Kada ste valјke dobro približјali, vijke (poz. 3) dobro pričvrstite. Preporučјemo, da komušač povremeno očistite, da bi smanјili trošenje valјaka. Ako su gumirani valјci toliko истрошени, da približјavanje nije više moguće, možete postaviti novogumu u celini или delimično.

Клинасте ремнике, који покрећу фрезу, заштитите од улја, масти и нечистоћа. Ако је један од ремника оштећен или превише истрошен, замените оба. Ремнике затегните помоћу затезне ремнице.

ZAMENA NOŽEVA FREZE

Freza kukuruzovinu dobro isитни pa je rasturi po njivi. Previše истрошене ножеве замените, јер такви слабо ситне kukuruzovinu i dodatno opterećuju ремнике. Ако се сломі један од ножева, одмах га замените. Приликом менјанја можева замените i осигураче сворњака.

PODEŠAVANJE VALJAKA KOMUŠAČA

Услов за квалитетно комушање је да су валјци увек skupa стиснути. У случају да се валјци размакну нпр. истрошени gumirani valјци, поступите тако да најпре нежно одвијете вијке са обе стране ваљака (сл. 3, поз. 3), затим тесно приближите баљке са вијцима (сл. 3, поз. 4) са обе стране. Приликом приближавања ваљака пазите на растојање (ваздушни простоп) међу њима од међу солежећим валјцима – валјци се врте један према другом. Растојање између појединачних парова се може повећати – неактивни део. Када сте ваљке добро приближили, вијке (поз. 3) добро причврстите. Препоручјемо да комушач превремено очистите, да би смањили трошење ваљака. Ако су gumirani valјци toliko истрошени, da približјavanje nije više moguće, možete postaviti novogumu u celini или delimično.

Slika 3 Слика 3

Транспортниот ланец од транспортерот наместите го на горната осовина едномерно на двете страни. Клинестите каиши, кои ја движат фрезата, заштитите ја од улје, масти и нечистоции. Ако еден од каишите се оштети или е премногу истрошен, замените ги и двата. Каишите затегнете ги со затезен каиш.

MENUVANJE NA NOŽEVITE FREZATA

Фрезата зрната од пченката добро ја иситнува и ја растура по нивата. Премногу изабените ножеви замените ги, бидејќи таквите по слабо ги ситнат зрната од пченка и истовремено ги оптеретуваат каишите. Ако се скрши еден од ножевите, веднаш заменете го. Кога ги менувате ножевите, заменете го и осигурачот на осовината.

PODESUVANJE NA VALJOT OD KOMUŠAČOT

Услов за квалитетно комушање е, да бидат валците секогаш заедно стиснати. Во случај да се валците растават на пр. истрошени gumirani valјци, поставете така, да најнапред нежно ги одштрафите штрафовите од двете страни на ваљкот (сл. 3, поз. 3). Потоа тесно приближете ги валците со штрафови (сл. 3, поз. 4) од двете страни. Со приближување на валците внимавајте, да растојанието помеѓу налегнатите валци, кои се вртат еден кон друг, мора да се одклони. Растојанието исто така може и да се наголеми – неактивен дел. Кога сте ги балците добро приближале, штрафовите (поз. 3) добро причврстете ги. Ви препорачуваме, од време до време комушачот добро, да го исчитете, како би го намалиле абенето на валците. Ако се gumirani valјци toliko истрошени, da približјavanje nije više moguće, možete postaviti novogumu u celini или delimično на места.

V primeru, da obirate koro-
ruzo, ki se lažje lička, vsta-
vite v kovinske valje prste
(glej str. 26, sl. 9, poz. 26),
priložene v vrečki, vendar
z večjim številom prstov
povečate poškodbe zrnja.

VZDRŽEVANJE IN MAZANJE

Od vzdrževanja in mazanja
je odvisna življenska doba
obiralnika, zato ga redno
vzdržujte in mažite po na-
vodilih. Predvsem na za-
četku obratovanja kontro-
lirajte:

- Napetost verižnih in jer-
menskih prenosov.
- Privitost vijakov in matic.
- Predpisan pritisk v prev-
matikah.

Obiralnik, ki ima 27 ma-
zalnih mest, mažite z roč-
no mazalko po mazalni
shemi. Pri mazanju upo-
rabljajte olje in tovatno
mast LIS-2. Vsa neozna-
čena mesta so trajno ma-
zana. Skrbite, da bodo vse
verige in pregibna mesta
rahlo naoljena.

- Pazite, da bo freza, ki je
zelo obremenjena in izpo-
stavljena nečistoči, redno
mazana.
- Kardansko gred mažite
po priloženih navodilih.

- Na koncu sezone obiral-
nik temeljito očistite in pre-
glejte, po potrebi opravite
določene nastavitve ali za-
menjave.

- Namažite vsa mazalna
mesta in obiralnik postavi-
te na mesto, kjer ne bo
izpostavljen vremenskim
vplivom.

Ako berete kukuruz koji se
lakše kumuša, u metalne
valjke umetnite pipke (prs-
te) vidi (str. 26, sl. 9, poz.
26) koji su priloženi u vre-
ćici. Vodite računa o tome,
da se sa većim brojem
pipaka povećava i procen-
tat oštećavanja zrna.

ODRŽAVANJE I MAZANJE

Od održavanja i mazanja
zavisi i vek trajanja berača,
zato ga redovno održavajte
i podmazujte po uputstvi-
ma. Pred branjem kukuru-
za posebno prekontroliši-
te:

- **Zategnutost lančanih i
remenskih prenosova.**
- **Zategnutost vijaka i ma-
tica.**
- **Propisan pritisak u gu-
mama.**

Berač, koji ima 27 mesta
za mazanje, podmazujte
sa ručnom mazalicom po
šemi podmazivanja. Pri
mazanju upotrebljavajte
ulje i tovatnu mast LIS-2.
Sva označena mesta su
trajno namazana. Vodite
računa, da su svi lanci i
pregibna mesta blago na-
uljena.

- Pazite, da je freza, koja
je veoma opterećena i is-
postavljena nečistoči, re-
dovno namazana.

- Kardansko vratilo pod-
mazujte po priloženom u-
putstvu.

- Na kraju sezone berač
dobro očistite i pregledajte,
po potrebi izvršite eventu-
alna podešavanja ili za-
mene.

- Namažite sva mesta za
mazanje i berač postavite
na mesto, gde neće biti
izpostavljen vremenskim
uticajima.

Ako berete kukuруз koji se
lakše kumuša, u metalne
valjke umetnite prste (pip-
ke) vidi (str. 26, sl. 9, poz.
26) koji su priloženi u
vrećici, ali sa većim bro-
jem pipaka više se ošte-
ćuje zrno kukuрузa.

ODRŽAVANJE I MAZANJE

Od održavanja i maža-
nja zavisi i vek tražanja be-
rača, zato ga redovno odr-
žavajte i podmazujte po
uputstvima. Pred brañem
kukuрузa posebno prekon-
trolišite:

- **Zategnutost lančani-
na i remenskih prenosova.**
- **Zategnutost vaļana i
matice.**
- **Propisan pritisak u
gumama.**

Berač ima 27 mesta za
podmazivanje, a podma-
zujte ih ručnom mazali-
com prema shemi pod-
mazivanja. Upotreblja-
vajte ulje i tovatnu mast
LIS-2.

Sva označena mesta su
trajno mazana. Vodite
računa, da su svi lanci i
pregibna mesta blago
nauljena.

- Pazite, da je freza, koja
je veoma opterećena i is-
postavljena nečistoči, re-
dovno namazana.

- Kardansko vratilo ma-
žite po priloženom upu-
stvu.

- Na kraju sezone berač
dobro očistite i pregle-
dajte i po potrebi izvr-
šite eventualna podša-
vaња или замене.

- Namažite sva mesta za
mažaње i berač postavite
na mesto da niје ispost-
avljen vremenskim uti-
cajima.

Ako vršite berba na pčen-
na koj po лесно се кумуша
(се одвојуваат класот од
стеблото), во металните
валци вметнете ги пипците
(прстите) (види ја стр. 26,
сл. 9, поз. 26) кои се при-
ложени во вреќичка. При
тоа водете сметка, да со
поголем број на пипци се
зголемува и процентот на
одлетувањето на зрната.

ODRŽUVANJE I PODMAČKIVANJE

Od održavanja i pod-
mačkivanja zavisi i ve-
kot na traženju na kom-
bajnot, zato ga redovno odr-
žujte ga i podmačkujte
go po uputstvima. Pred ber-
bata na pčenka osobeno
prekontrolirajte:

- **Zategnutost na lan-
čenicima i kaišnicima pre-
nosima.**

- **Zategnutost na štra-
fovima i matricama.**

- **Propisani priti-
saci u gumama.**

Kombajn koji ima 27 mesta
za podmačkivanje, pod-
mačkujte ga sa ručnom
mazalicom, spored shem-
ata za podmačkivanje.
Koga podmačkivate upo-
trebujte ulje i tovatnu
mast LIS-2. Sva mesta
koji ne su naznačeni
trajno se podmačkivati.
Vodite računa, da bide
sva mesta blago podmač-
kivati.

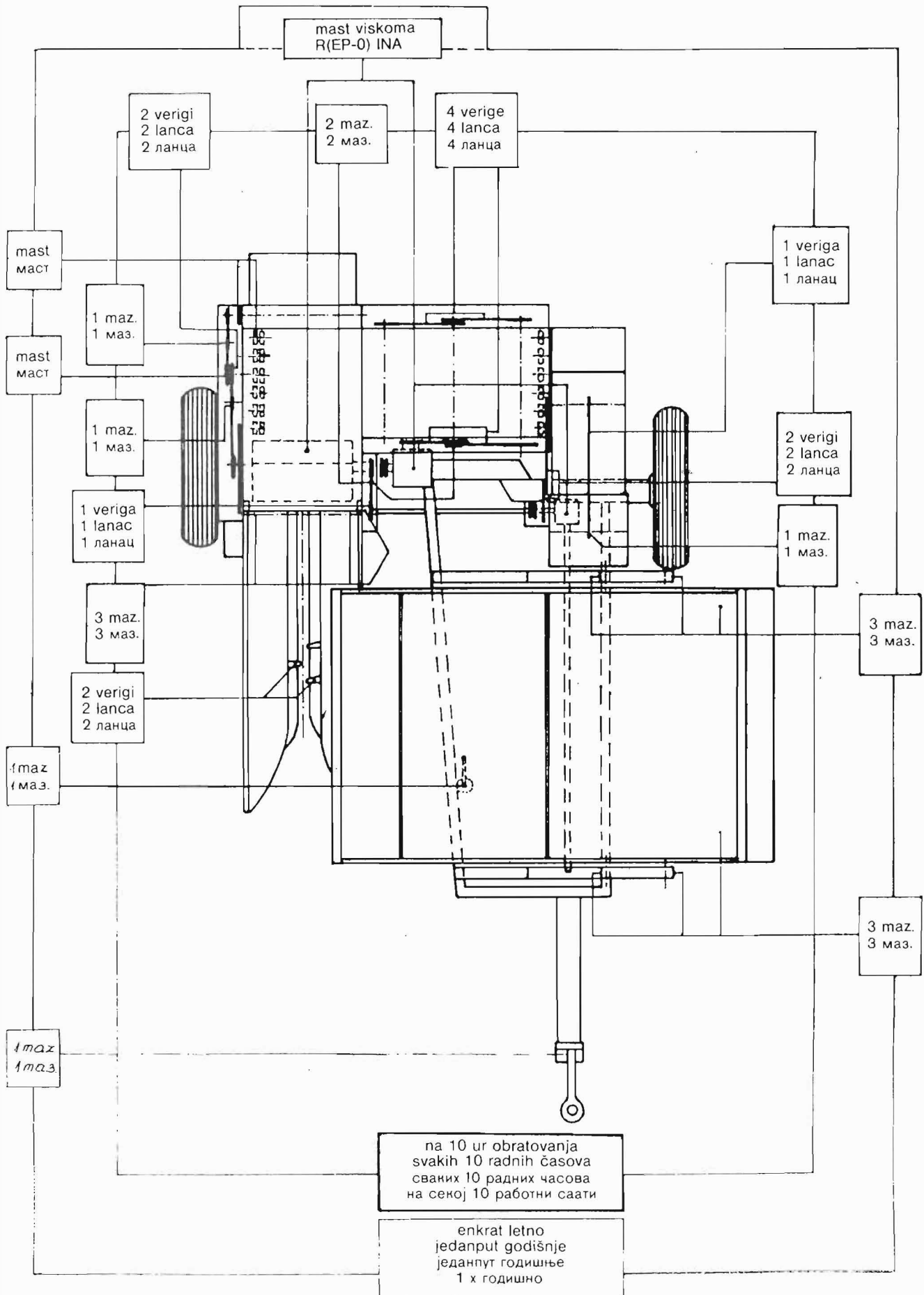
- Pazite, da je freza, koja
je veoma opterećena i izlo-
žena nečistoći, da bide
redovno podmačkivati.

- Kardansko vratilo
podmačkujte ga po pri-
loženom uputstvu.

- Na kraju od sezone
kombajnot dobro isčistite
ga i pregledajte ga, po
potrebi izvršite eventu-
alni podešavanja ili zamene.

- Namačkajte ga sva mesta
predviđeni i ostavite ga
kombajnot na takvo mesto
kade nema na bide izlo-
žen na nevreme.

**MAZALNA ŠHEMA
ŠEMA PODMAZIVANJA
ШЕМА ЗА ПОДМАЗИВАЊЕ
ШЕМАТА ЗА ПОДМАЧКУВАЊЕ**



DODATNA OPREMA

Sito (sl. 1, poz. 12) je namenjen za prestrezanje zrn, katera izpadajo pri ličkanju. Izpadanje se pojavi proti koncu sezone obiranja ali pri nekaterih hibridih stalno pri večji agresivnosti ličkanja.

Sito je potrebno redno prazniti, čim se predal (sl. 16, poz. 2) napolni. Rešetke in mrežo sita očistite po potrebi ali vsaj ob vsakem mazanju. V primeru, da sita zaradi majhnega izpadanja zrn ne rabite, delajte brez predala, še bolje pa je, če sito za ta čas snamete.

DODATNA OPREMA

Sito (sl. 1, poz. 12) je namenjeno za skupljanje zrnja koja ispadaju u toku komušanja. Ispadanje se pojavljuje krajem sezone berbe kukuruza kao i kod pojedinih hibrida u većoj agresivnosti komušaća.

Sito je potrebno redovno prazniti, odnosno čim se ladica (sl. 16, poz. 2) napuni. Rešetke i mrežu sita čistite po potrebi ili prilikom svakog mazanja.

Ako je u toku berbe kukuruza minimalno ispadanje zrnja, radite bez ladice, a još bolje je ako za to vreme odstranite kompletno sito.

ДОДАТНА ОПРЕМА

Сито (сл. 1, поз. 12) је намењено за скупљање зрња која испадају у току комушања. Испаданье се појављује крајем сезоне бербе кукуруза као и код појединих хибрида у већој агресивности комушача.

Сито је потребно редовно празнити, односно чим се ладница (сл. 16, поз. 2) напуни. Решетке и мрежу сита чистите по потреби или приликом сваког мазанја.

Ако је у току бербе кукуруза минимално испаданье зрња, радите без ладнице, а још боље је ако за то време одстраните комплетно сито.

ДОДАТНА ОПРЕМА

Ситото (сл. 1, поз. 12) е намењено за собирање на зрната кои маѓаат за време на комушањето. Паѓањето на зрната се појавува на крај од сезонсати рба на пченката, како и кај одделни хибриди, а како последица на преголемата агресивност на комушачот.

Ситото потребно е редовно да го празните, односно штом фиоката (сл. 16, поз. 2) ќе се наполни. Решетката и пречката од ситото чистете ја по потреба или тогаш кога вршите подмачкување. Ако е при бербата на пченката, паѓењето на зрната минимално, во тој случај работете бес фиока, а уште по добро би било, ако за тоа време го извадите комплетно ситото.

NAVODILO PRI NAROČANJU NADOMESTNIH DELOV

1. Pri naročanju navedite tip in tovarniško številko obiralnika, ki je na ogrodju.
2. Navedite naziv, kataloško številko in število delov, ki jih potrebujete. Če ste glede kataloške številke nadomestnega dela v dvomu, je najbolje, da nam pošljete pokvarjeni del kot vzorec.
3. Navedite vaš točen naslov in železniško postajo. Garancija velja samo v primeru, če uporabljate samo originalne nadomestne dele SIP, ki zagotavljajo kvaliteto in brezhibno vgradnjo.

UPUTSTVO ZA NARUČIVANJE REZERVNIH DELOVA

1. Prilikom naručivanja napišite tip i fabrički broj berača, koji je na ramu.
2. Napišite naziv, kataloški broj i količinu delova, koji su vam potrebni. Ako niste sigurni kod kataloškog broja određenog dela, najbolje je, da nam pokvareni deo pošaljete kao primer.
3. Napišite vašu tačnu adresu i željezničku stanicu. Garancija važi samo u primeru, ako upotrebljavate samo originalne rezervne delove SIP, koji garantuju kvalitetnu i besprekornu ugradnju.

УПУТСТВО ЗА НАРУЧИВАЊЕ РЕЗЕРВНИХ ДЕЛОВА

1. Приликом наручивања напишите тип и фабрички број берача. Број се налази на раму берача.
2. Напишите назив, каталoшки број и количину делова који су вам потребни. Ако сте несигурни код каталoшких бројева одређеног дела, најбоље је да нам покварени део пошаљете као пример.
3. Напишите вашу тачну адресу и железничку станицу. Гаранција важи само у примеру ако употребљавате само оригиналне резервне делове SIP, који су гаранција квалитетног уграбивања.

УПАТСТВО ЗА НАРАЧУВАЊЕ НА РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

1. Кога нарачувате резервни делови напишете го типот и фабричниот број на комбајнот, кој се наоѓа на рамната.
2. Напишете го името, каталoшкиот број и во колкава количина ви се потребни делови. Ако не сте сигурни за каталoшкиот број бо тој случај испратете го расипаниот дел за пример.
3. Напишете ја вашата точна адреса и железничката станица. Гаранцијата важи само во случај, да употребувате оригинални SIP резервни делови, кои се гаранцијата за квалитетно и безпрорно вградување.

UPORABLJAJTE SAMO SIP NADOMESTNE DELE!

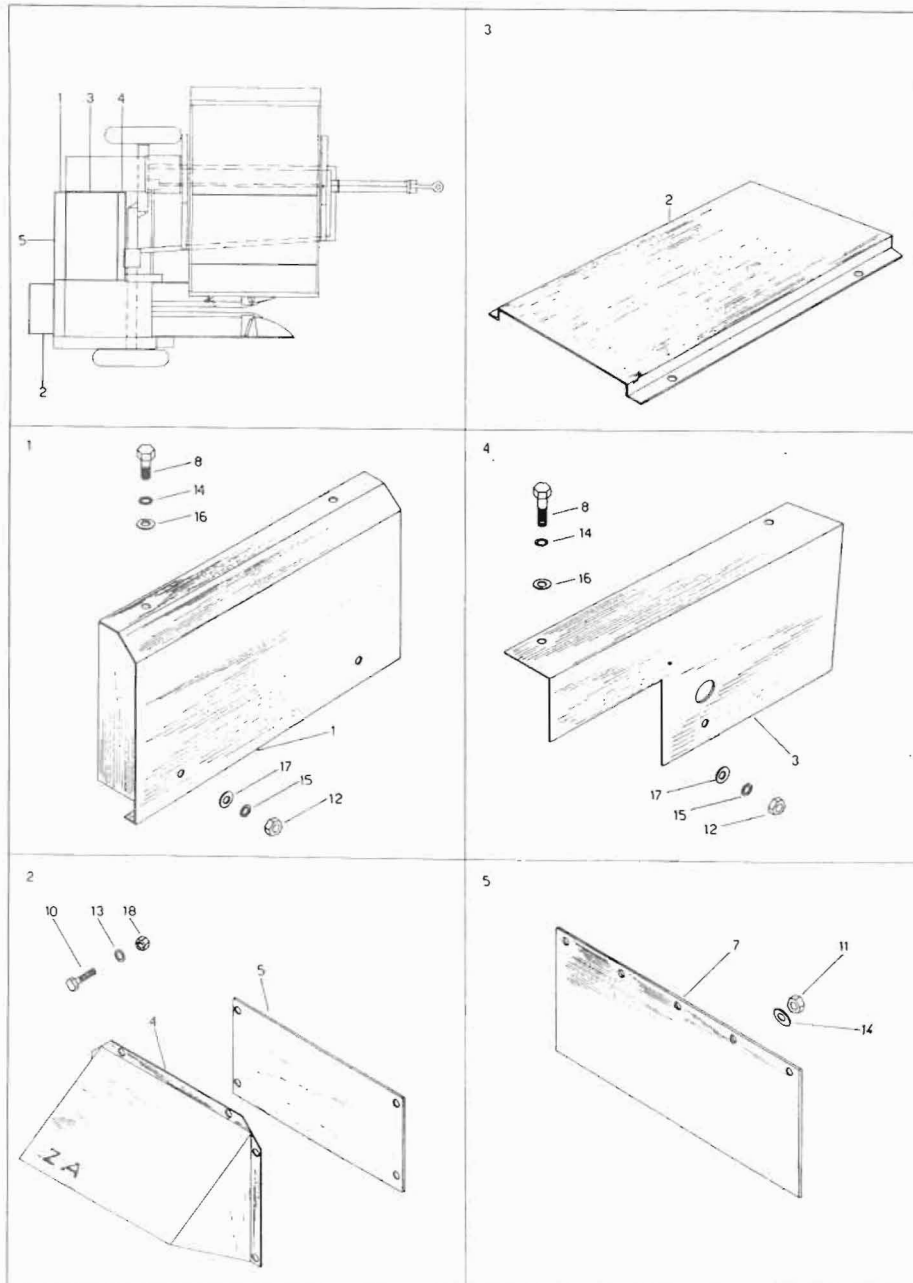
UPOTREBLJAVAJTE SAMO SIP REZERVNE DELOVE!

УПОТРЕБЉАВАЈТЕ САМО SIP РЕЗЕРВНЕ ДЕЛОВЕ!

УПОТРЕБУВАЈТЕ САМО SIP РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ!

Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151707308 - 463.00.010.0	Zaščita ličkalnika zad. var.	Zaščita komušca zad. zav.	Maisentlischerschutz - hinten Schw.	1
2	151855601 - 463.00.013.0	Pokrov ličkalnika	Poklopac komušca	Maisentlischerdeckel	1
3	151707601 - 463.00.017.0	Zaščita ličkalnika prednja	Zaščita komušca prednja	Maisentlischerschutz - vorne	1
4	151462401 - 461.00.020.0	Pokrov čistilca	Poklopac čistača	Reinigerdeckel	1
5	151533406 - 462.00.006.0	Pločevina	Lim	Blech	1
6					
7	151707905 - 463.00.025.0	Zavesa	Zavesa	Schutzschild	1
8	000208705 - JUS M.B1.053	Vijak M 8 x 20 5.6 Zn	Vijak M 8 x 20 5.6 Zn	SK-Schraube M 8 x 20 5.6 Zn DIN 933	4
9					
10	000207403 - JUS M.B1.053	Vijak M 6 x 15 5.6 Zn	Vijak M 6 x 15 5.6 Zn	SK-Schraube M 6 x 15 5.6 Zn DIN 933	10
11	000220709 - JUS M.B1.601	Matica M 8 5 Zn	Navrtka M 8 5 Zn	SK-Mutter M 8 5 Zn DIN 934	3
12	000221502 - JUS M.B1.601	Matica M 12 5 Zn	Navrtka M 12 5 Zn	SK-Mutter M 12 5 Zn DIN 934	3
13	000228006 - JUS M.B2.110	Podložka B 6 Zn	Podložka B 6 Zn	Scheibe B 6 Zn DIN 127	10
14	000228202 - JUS M.B2.110	Podložka B 8 Zn	Podložka B 8 Zn	Federnng B 6 Zn DIN 127	3
15	000228603 - JUS M.B2.110	Podložka B 12 Zn	Podložka B 12 Zn	Federnng B 12 Zn DIN 127	3
16	000224108 - JUS M.B2.011	Podložka A 8 Zn	Podložka A 8 Zn	Scheibe A 8 Zn DIN 125	8
17	000224509 - JUS M.B2.011	Podložka A 12 Zn	Podložka A 12 Zn	Scheibe A 12 Zn DIN 125	3
18	000220406 - JUS M.B1.601	Matica M 6 5 Zn	Navrtka M 6 5 Zn	SK-Mutter M 6 5 Zn DIN 934	10

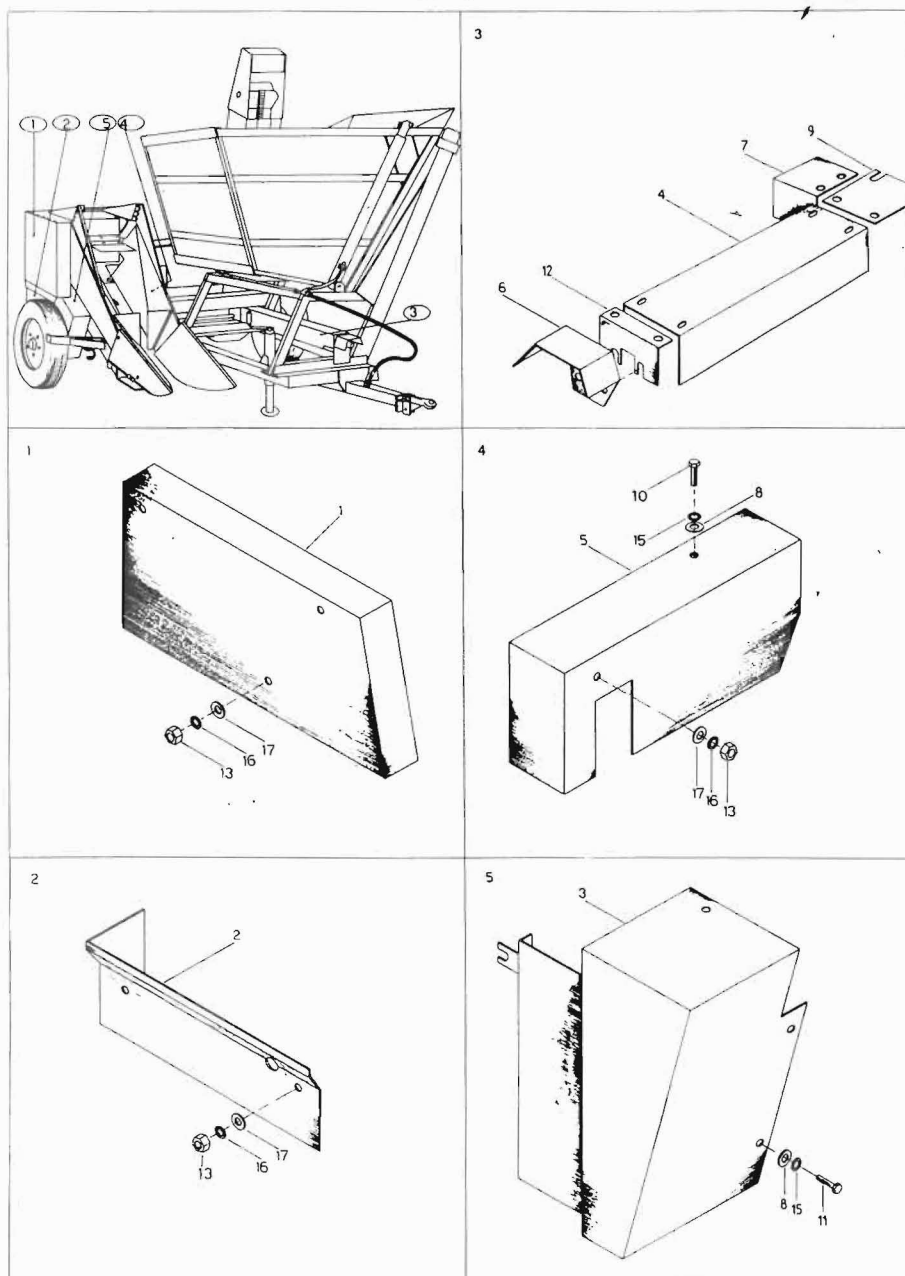
Slika 1 Слика 1 Bild 1



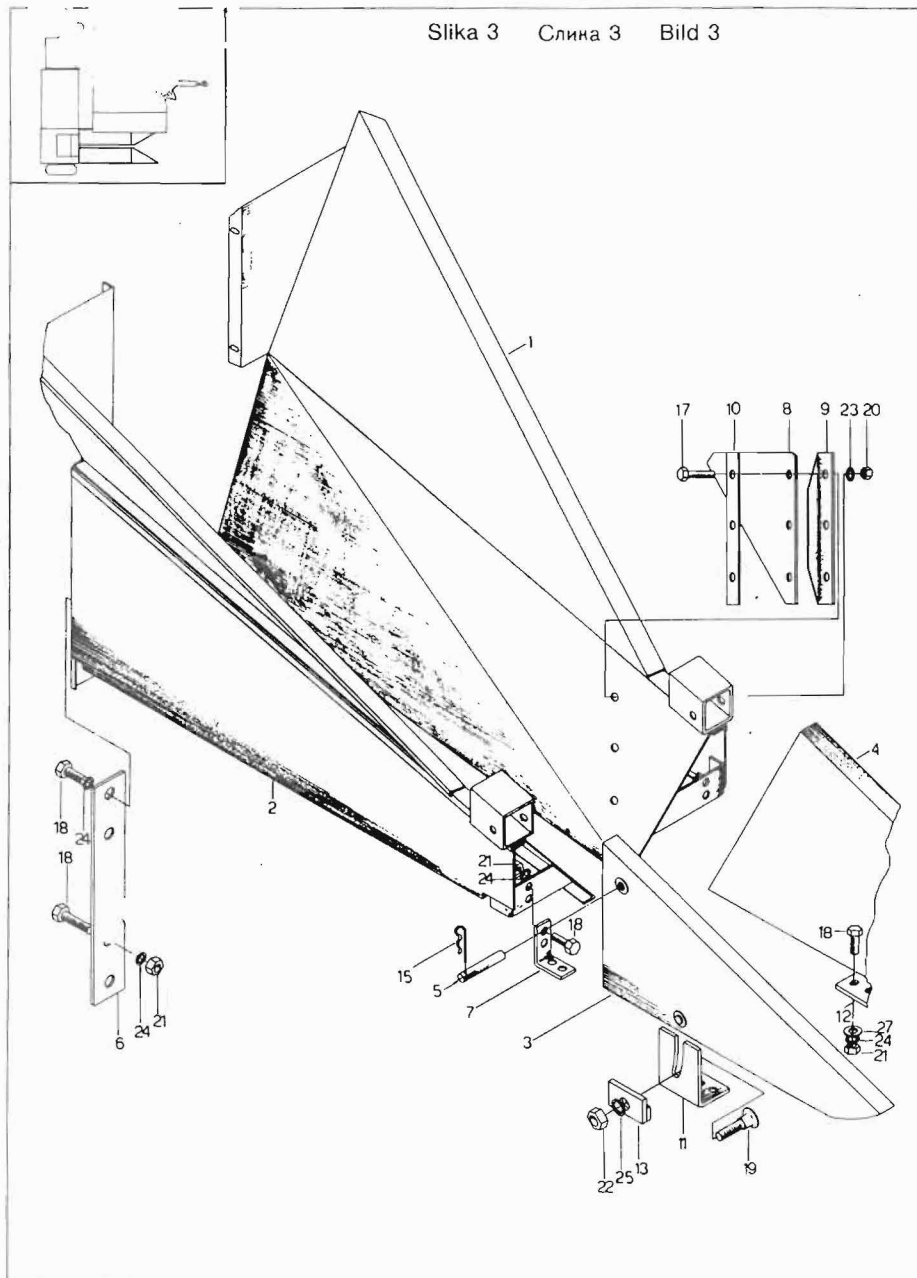
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151460403 - 461.00.002.0	Zaščita pogona	Zaščita pogona	Antriebschutz	1
2	151855200 - 463.00.004.0	Zaščita spodnja varjena	Zaščita donja zavarena	Schutz - unten Schw.	1
3	151462205 - 461.00.018.1	Zaščita jermena varjena	Zaščita remena zavarena	Riemenschutz Schw.	1
4	151907501 - 463.00.085.0	Zaščita pogonske gredi	Zaščita pogonskog vratila	Antriebswellenschutz	1
5	151453901 - 461.08.032.0	Zaščita venige	Zaščita lanca	Kettenschutz	1
6	151454205 - 461.08.035.1	Zaščita kardanske gredi	Zaščita kardanskog vratila	Gelenkwellschutz	1
7	151453803 - 461.08.031.0	Zaščita sklopke	Zaščita spojnice	Kupplungschutz	1
8	151159908 - 162.503	Podložka 8,3 Zn	Podložka 8,3 Zn	Scheibe 8,3 Zn	4
9	151907208 - 463.00.051.0	Nosilec zaščite 1 var.	Nosač zaščite 1 zav.	Schutzträger 1 Schw.	1
10	000208304 - JUS M.B1.053	Vijak M 8 x 15 5.6 Zn	Vijak M 8 x 15 5.6 Zn	SK-Schraube M 8 x 15 5.6 Zn DIN 933	1
11	000208705 - JUS M.B1.053	Vijak M 8 x 20 5.6 Zn	Vijak M 8 x 20 5.6 Zn	SK-Schraube M 8 x 20 5.6 Zn DIN 933	4
12	151907100 - 463.00.053.0	Nosilec zaščite 2 var.	Nosač zaščite 2	Schutzträger 2 Schw.	2
13	000221101 - JUS M.B1.601	Matica M 10 5 Zn	Navrtka M 10 5 Zn	Mutter M 10 Zn DIN 934	6
14					
15	000228202 - JUS M.B2.110	Podložka B 8 Zn	Podložka B 8 Zn	Federring B 8 Zn DIN 127	5
16	000228408 - JUS M.B2.110	Podložka B 10 Zn	Podložka B 10 Zn	Federring B 10 Zn DIN 127	6
17	000224304 - JUS M.B2.011	Podložka A 10 Zn	Podložka A 10 Zn	Scheibe A 10 Zn DIN 125	6

8

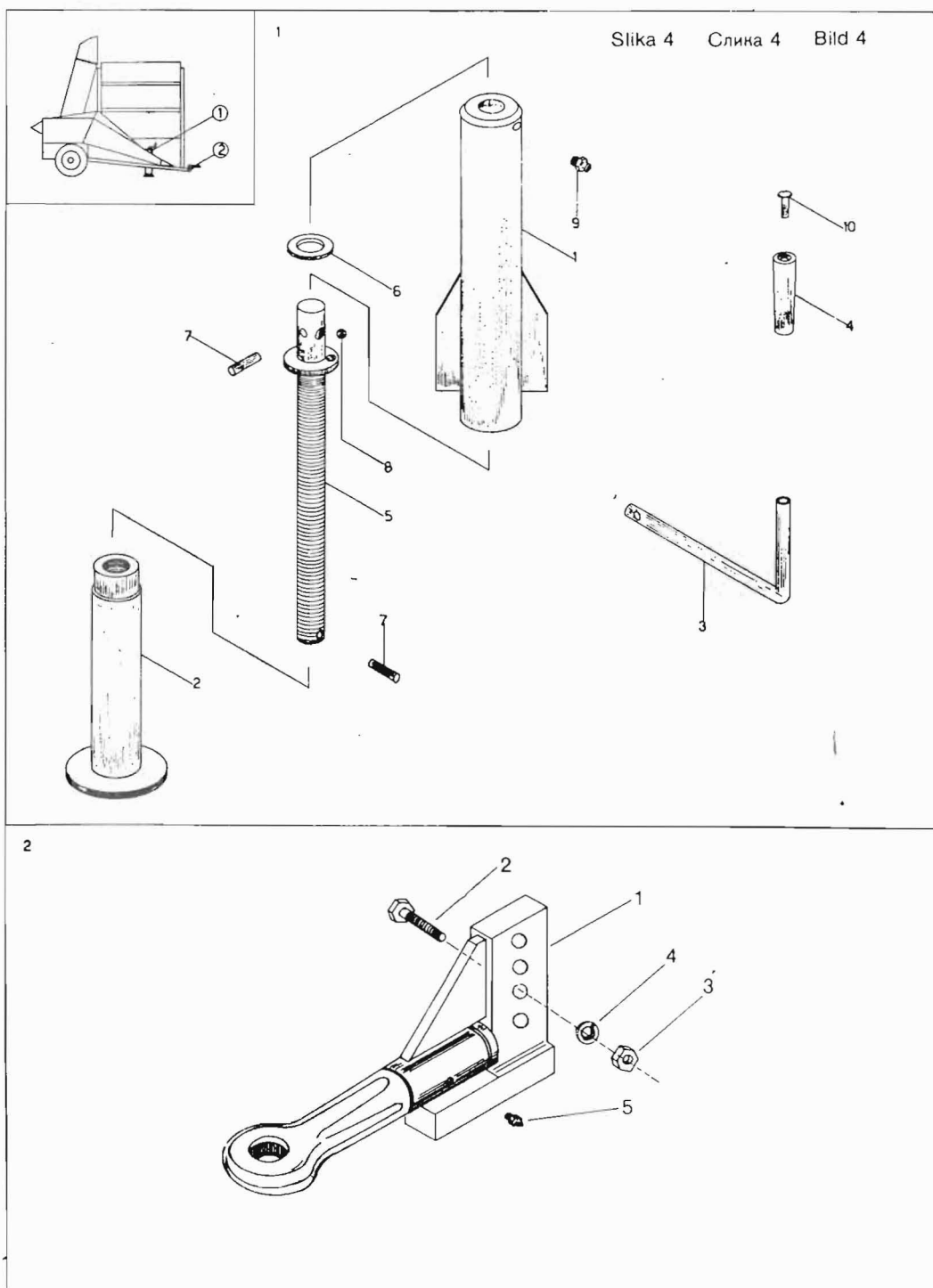
Slika 2 Слика 2 Bild 2



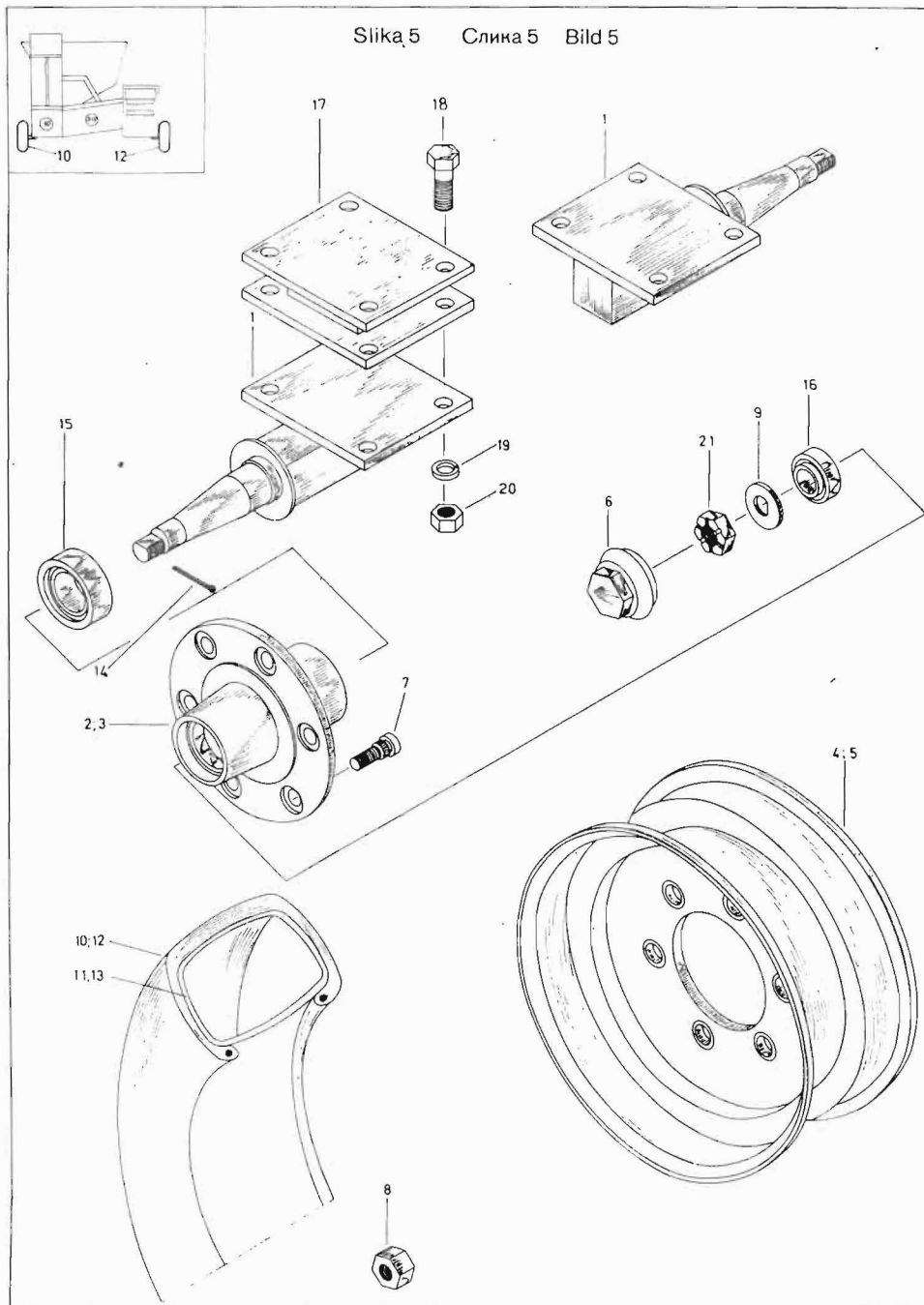
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine	
1	151711909-463.05.004.0	Zaščita leva kpl.	Zaščita leva kpl.	Schutz-links kpl.	1	
2	151711801-463.05.008.0	Zaščita desna kpl.	Zaščita desna kpl.	Schutz-rechts kpl.	1	
3	151526904-462.05.025.0	Vodilna pločevina desna kpl.	Vodeči lim desni kpl.	Führungsblech rechts kpl.	1	
4	151527707-462.05.040.0	Vodilna pločevina leva kpl.	Vodeči lim levi kpl.	Führungsblech links kpl.	1	
5	151597105-462.05.036.1	Sornik	Svornjak	Bolzen	2	
6	151440300-461.05.023.0	Nosilec zaščite zadnji	Nosač zaščite zadnji	Schutzträger hinten	2	
7	151596909-461.05.024.1	Nosilec zaščite sprednji	Nosač zaščite sprednji	Schutzträger vorne	2	
8	151440505-461.05.025.0	Zavesa	Zavesa	Schutzschild	2	
9	151440603-461.05.026.0	Kotnik	Kutnjak	Winkel	2	
10	151440701-461.05.027.0	Pločevina pritrdilna	Lim učvršteni	Befestigungsblech	2	
11	151528207-462.05.035.0	Vodilo desno	Vodjica desna	Führung rechts	1	
12	151528305-462.05.045.0	Vodilo levo	Vodjica leva	Führung links	1	
13	151528403-462.05.050.0	Podložna pločevina var.	Podložni lim zav.	Unterlegblech Schw.	2	
14						
15	151322900-250.00.002.0	Varovalka	Osigurač	Sicherung	2	
16						
17	150047504-JUS M.B1.053	Vijak M 6x30 5.6	Zn	Vijak M 6x30 5.6	Zn DIN 933	6
18	000209009-JUS M.B1.053	Vijak M 8x25 5.6	Zn	Vijak M 8x25 5.6	Zn DIN 933	22
19	150060409-JUS M.B1.171	Vijak M 12x35 4.6	Zn	Vijak M 12x35 4.6	Zn DIN 603	2
20	000220406-JUS M.B1.601	Matica M 6 5	Zn	Navrtka M 6 5	Zn DIN 934	18
21	000220709-JUS M.B1.601	Matica M 8 5	Zn	Navrtka M 8 5	Zn DIN 934	6
22	000221502-JUS M.B1.601	Matica M 12 5	Zn	Navrtka M 12 5	Zn DIN 934	2
23	000228006-JUS M.B2.110	Podložka B 6	Zn	Podložka B 6	Zn DIN 127	6
24	000228202-JUS M.B2.110	Podložka B 8	Zn	Podložka B 8	Zn DIN 127	22
25	000228603-JUS M.B2.110	Podložka B 12	Zn	Podložka B 12	Zn DIN 127	2
26						
27	000224108-JUS M.B2.1	Ska A 8	Zn	Podložka A 8	Zn DIN 125	10



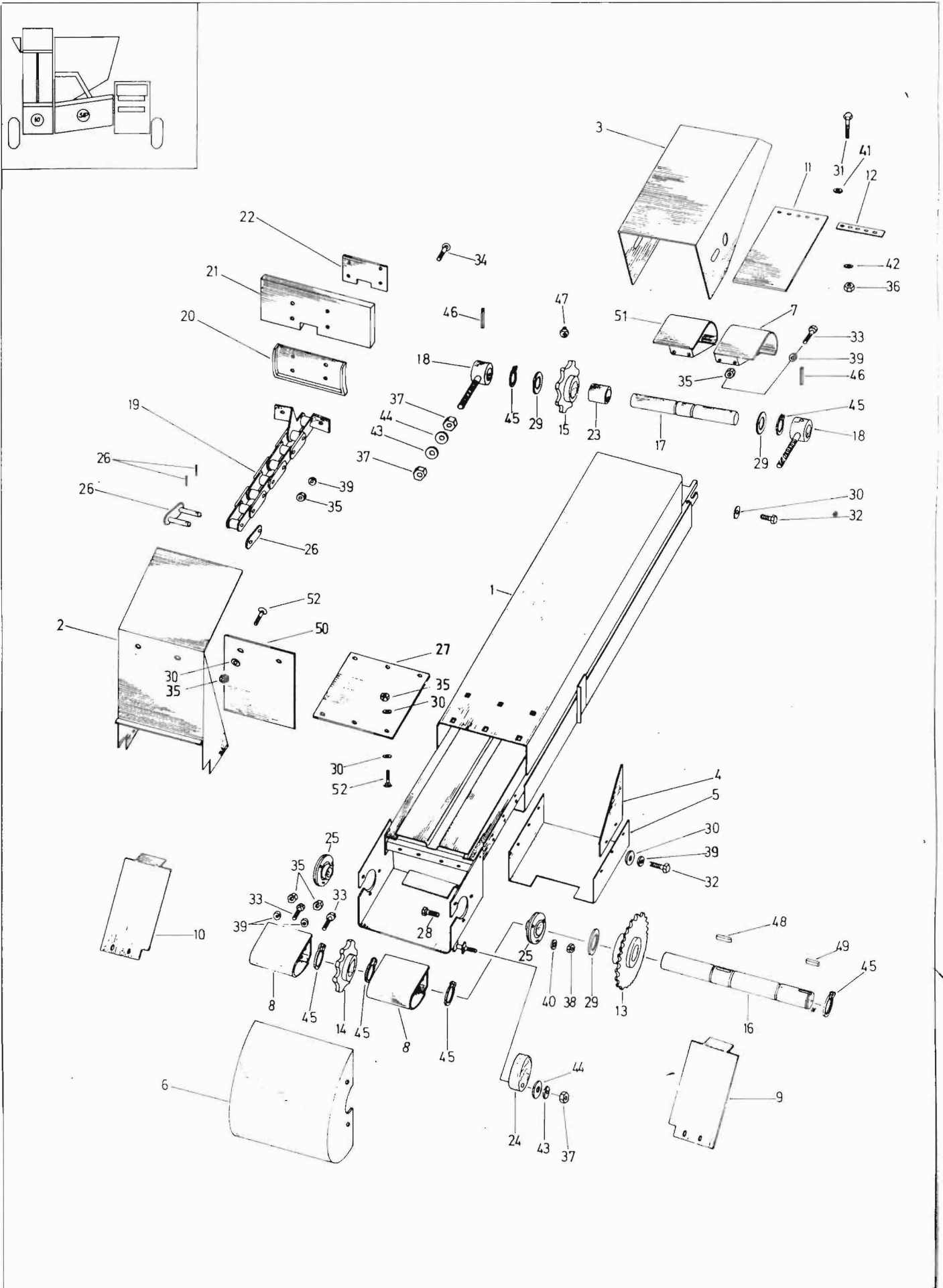
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151517807 - 462.01.011.0	Cev vodilna kpl.	Vodeča cev kpl.	Führungsrohr kpl.	1
2	151068105 - 461.01.018.0	Cev drsna kpl.	Klizna cev kpl.	Gleitrohr kpl.	1
3	151068506 - 11.23.041a.6	Ročica	Ručica	Strebe	1
4	151068604 - 11.23.048.5	Ročka	Držac	Griff	1
5	151068702 - 11.23.030.7	Vreteno kpl.	Vretelo kpl.	Spindel kpl.	1
6	151069006 - 200.07.017.0	Ploščica	Ploščica	Pläthen	1
7	000232607 - JUS M.C2.230	Zatič prožni 5 x 32	Opružna čivija 5 x 32	Spannhülse 5 x 32 DIN 1481	2
8	150013005 - DIN 5401	Kroglica 5/16"	Kuglica 5/16"	Kugel 5/16"	14
9	000246601 - JUS M.C4.613	Mazalka A M 8 x 1	Mazalka A M 8 x 1	Schmiernippel A M 8 x 1 DIN 71412	1
10	000241802 - JUS M.B3.011	Kovica 6 x 20	Zakovica 6 x 20	Niet 6 x 20 DIN 660	1
1	151639105 - 606.04.010.0	Priklon - vrtljiv	Priključak - vrtljivi	Zugose - beweglich	1
2	000206100 - JUS M.B1.051	Vijak M 16 x 75 8.8	Vijak M 16 x 75 8.8	SK-Schraube M 16 x 75 8.8 DIN 931	2
3	000222100 - JUS M.B1.601	Matica M 16 8	Navrtka M 16 8	SK-Mutter M 16 8 DIN 934	2
4	000228701 - JUS M.B2.110	Podložka B 16	Podložka B 16	Federring B 16 DIN 127	2
5	000246601 - JUS M.C4.613	Mazalka A M 8 x 1	Mazalka A M 8 x 1	Schmiernippel A M 8 x 1 DIN 71412	1



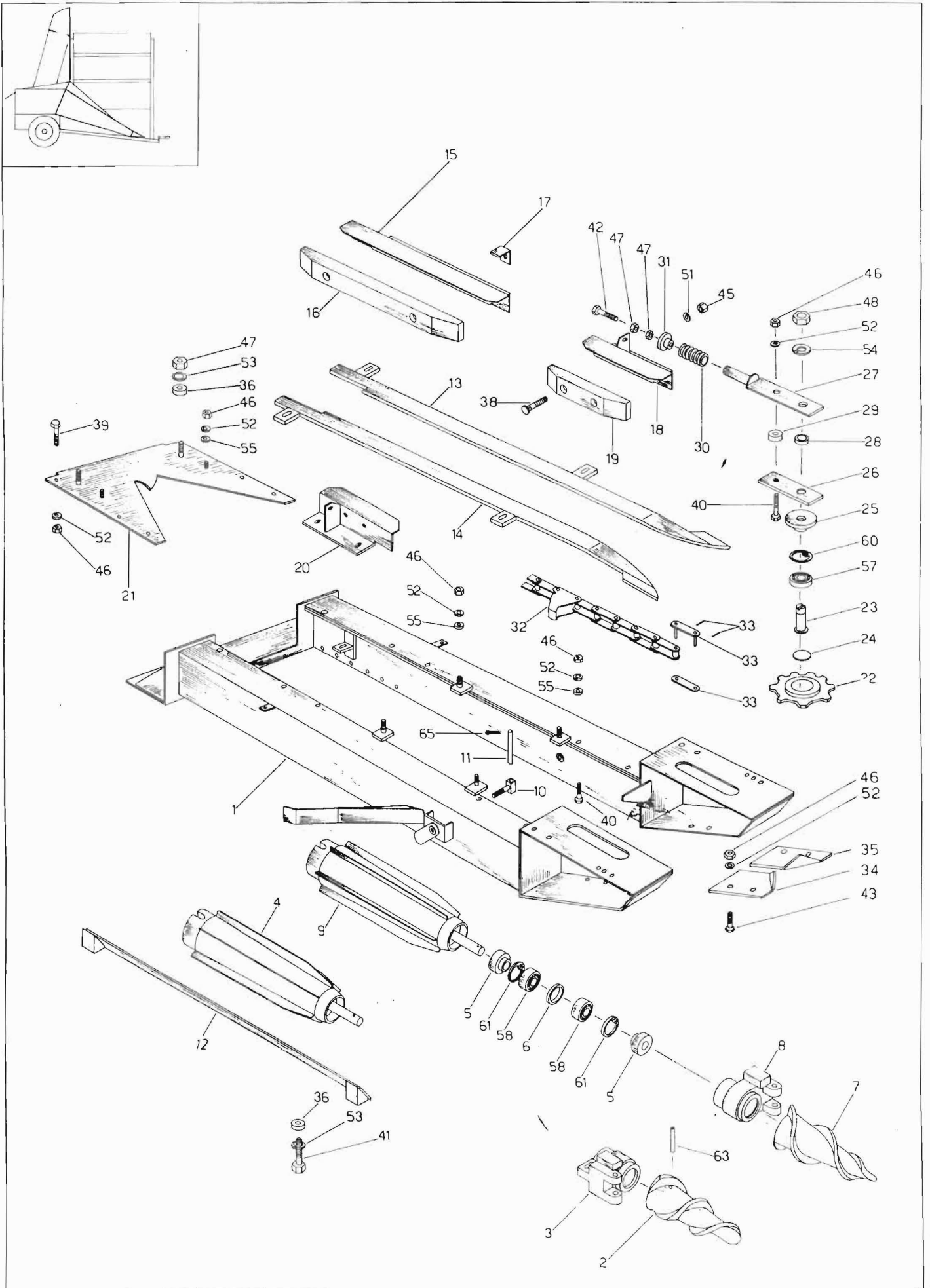
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	16149970 - 150112602	Osovina leva pop.	Osovina leva kpl.	Achse Schw.	2
2	151674101 - 462.01.206.0	Pesto levo	Glavčina leva	Nabe links	1
3	16145200 - 150112309	Pesto	Pesto	Nabe rechts	1
4	151674307 - 462.01.208.1	Platišče kpl. levo	Naplatak kpl. levo	Felge kpl. - links	1
5	151066303 - 115340026	Platišče kpl. desno	Naplatak kpl. desno	Felge kpl. - rechts	1
6	16149850 - 150112005	Pokrov	Poklopac	Deckel	2
7	16150010 - 150111809	Vijak kolesa	Vijak točka	Radschraube	11
8	151189500 - 600.02.016.0	Matica pritrdilna	Navrtka za pričvrščivanje	Radmutter	11
9	16100560 - 150112201	Podložka osi	Podložka osovine	Unterlegplatte	2
10	150024404 - SAVA	Plašč 10.0/75-12 AW Impl. (desni)	Guma 10.0/75-12 AW Impl. (desna)	Reifen 10.0/75-12 AW Impl. (rechts)	1
11	150024501 - SAVA	Zračnica 10.0/75-12 desni	Unutrašnja guma 10.0/75-12 (desna)	Schlauch 10.0/75-12 (rechts)	1
12	150059705 - SAVA	Plašč 6.00-16 T M1 6 PR levi	Guma 6.00-16 T M1 6 PR	Reifen 6.00-16 T M1 6 PR (links)	1
13	150059803 - SAVA	Zračnica J 16 (GV 38/16) levi	Unutrašnja guma J 16 (GV 38/16) leva	Schlauch J 16 (GV 38/16) links	1
14	00023950 - JUS M.B2.300	Razcepka 4 x 40	Razcepka 4 x 40	Splint 4 x 40 DIN 94	2
15	16000510 - JUS M.C3.735	Ležaj 45 KB 02	Ležaj 45 KB 02	Kegelrollenlager	2
16	000245602 - JUS M.C3.735	Ležaj 30 KB 02	Ležaj 30 KB 02	Kegelrollenlager 30206 DIN 720	2
17	151949805 - 463.01.115.0	Vložek	Vložak	Einsatzstück	6
18	000214100 - JUS M.B1.053	Vijak M 16 x100 8.8	Vijak M 16 x100 8.8	SK-Schraube M 16 x100 8.8 DIN 933	8
19	000228701 - JUS M.B2.110	Podložka B 16	Podložka B 16	Federring B 16	8
20	000222100 - JUS M.B1.601	Matica M 16 8	Navrtka M 16 8	SK-Mutter M 16 8	8
21	16111120 - 150112103	Matica osi M 26 x 2	Navrtka osovine M 26 x 2	Radmutter M 26 x 2	2
22	16014390 - 150112407	Podložka C 18,5	Podložka C 18,5	Scheibe C 18,5 DIN 74361	11



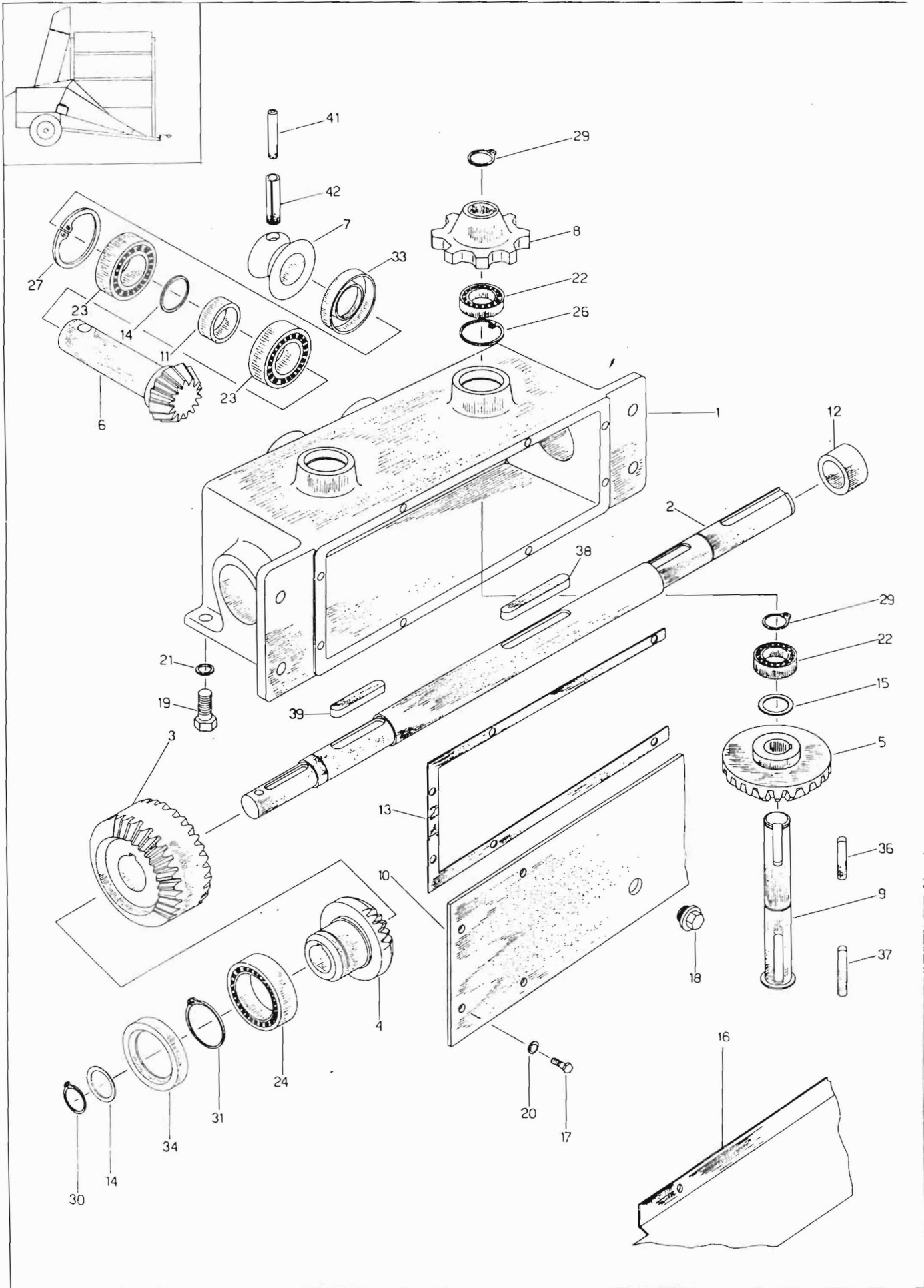
Slika 6 Слика 6 Bild 6



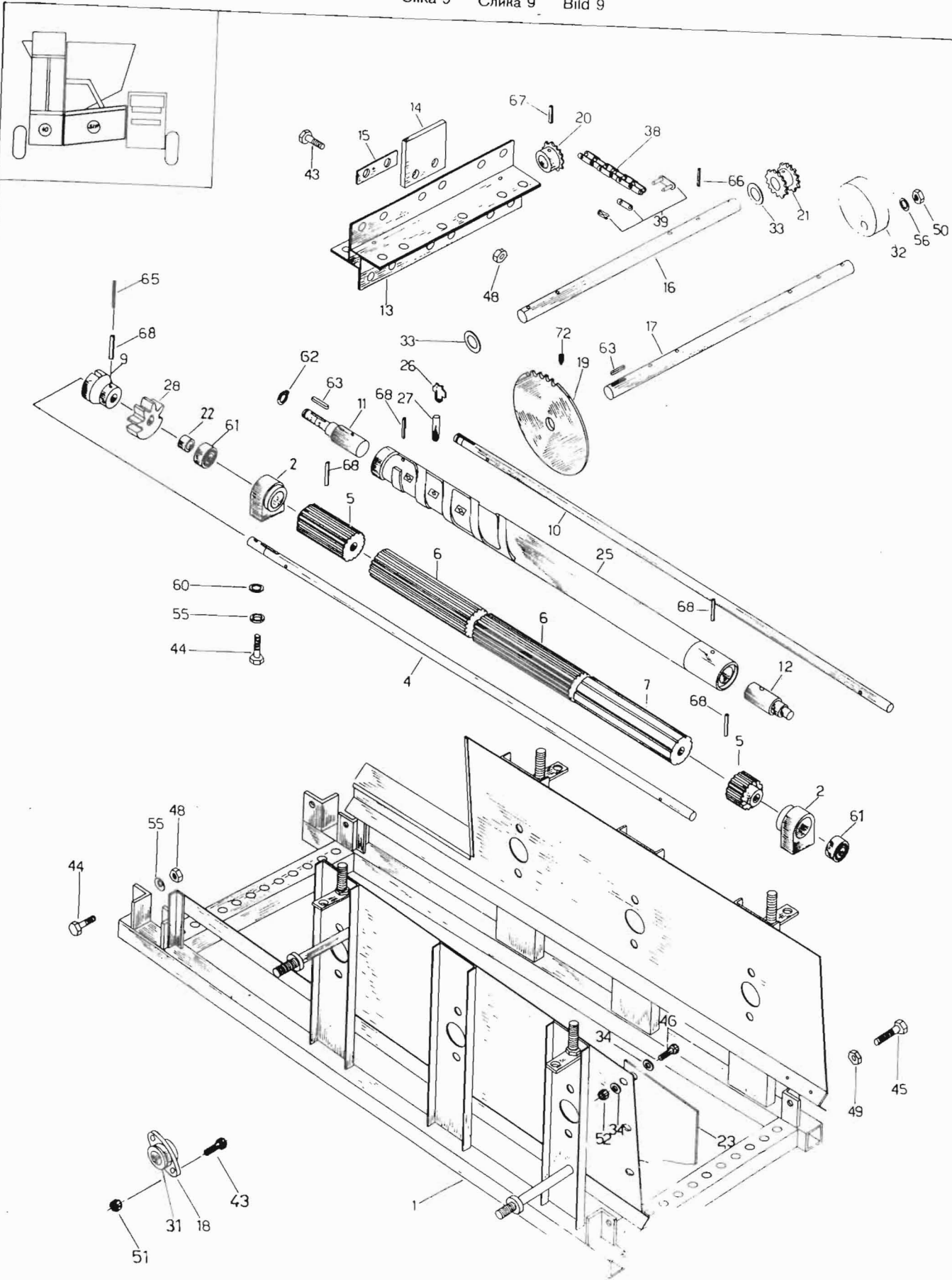
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine	
1	151857100-463.13.001.0	Ogredje kpl.	Ram kpl.	Rahmen kpl.	1	
2	151610715-462.13.015.1	Nasipno korito	Korito za sipanje	Anschüttmulde	2	
3	151611215-462.13.020.1	Kapa var.	Kapa zav.	Kappe Schw.	1	
4	151611616-462.13.024.1	Ščitna pločevina I.	Štitni lim I.	Schutzblech I.	1	
5	151611704-462.13.025.0	Ščitna pločevina II	Štitni lim II.	Schutzblech II.	1	
6	151521106-462.03.027.0	Dno kpl.	Dno kpl.	Boden kpl.	1	
7	151856600-463.13.060.0	Povratna pločevina levo 1	Povratni lim levi 1	Umlenblech links 1	2	
8	151612106-462.13.029.0	Povratna pločevina II.	Povratni lim II.	Umlenblech rechts 2	2	
9	151612400-462.13.032.0	Ščitnik desni	Štitnik desni	Schoner rechts	1	
10	151612507-462.13.033.0	Ščitnik levi	Štitnik levi	Schoner links	1	
11	151423800-461.03.032.1	Zavesa	Zavesa	Schutzschild	1	
12	151423908-461.03.033.1	Ojačitev	Ojačanje	Verstärkung	1	
13	151521507-462.03.035.0	Verižnik 19,05/26 var.	Lančanik 19,05/26 zav.	Kettenrad 19,05/26 Schw.	1	
14	151424701-461.03.044.1	Pogonski verižnik 41,4/8	Pogonski lančanik 41,4/8	Antriebskettenrad 41,4/8	1	
15	151424907-461.03.046.1	Verižnik 41,4/8 kpl.	Lančanik 41,4/8 kpl.	Kettenrad 41,4/8 Schw.	1	
16	151521703-462.03.040.0	Gred	Vratilo	Welle	1	
17	151521801-462.03.041.0	Os	Osovina	Achse	1	
18	151521909-462.03.042.0	Napenjalec	Zatežac	Spanner	2	
19	151522301-461.03.059.2	Transportna veriga	Transportni lanac	Transportkette	1	
20	151522409-462.03.060.0	Podloga	Podloga	Unterlage	10	
21	151522506-462.03.061.0	Transportna lopatica	Transportna lopatica	Transportschaufel	10	
22	151522604-462.03.062.0	Vmesna pločevina	Umetnuti lim	Zwischenblech	10	
23	151425201-461.03.048.0	Puša	Čaura	Buchse	1	
24	151179209-110.05.044.0	Napenjalna čeljust	Zatezna čeljust	Spannbacke	1	
25	150035401-NTN	Ležaj AELPF 206	Ležaj AELPF 206	Lager AELPF 206	2	
26	151688506-	Spojni člen 41,3x21,4x16x100	Spojni članak 41,3x21,4x16x100	Schlussglied 41,3x21,4x16x100	1	
27	151675306-462.13.065.0	Plošča gumi	Gumi ploča	Gummiplatte	1	
28	000210300-JUS M.B1.053	Vijak M 10x25 8.8 Zn	Vijak M 10x25 8.8 Zn	SK-Schraube M 10x25 8.8 Zn DIN 933	6	
29	151174605-166.807	Podložka Zn	Podložka Zn	Scheibe Zn	3	
30	151159908-162.503	Podložka Zn	Podložka Zn	Scheibe Zn	23	
31	000200106-JUS M.B1.051	Vijak M 6x25 5.6 Zn	Vijak M 6x25 5.6 Zn	SK-Schraube M 6x25 5.6 Zn DIN 931	5	
32	000208509-JUS M.B1.053	Vijak M 8x15 8.8 Zn	Vijak M 8x15 8.8 Zn	SK-Schraube M 8x15 8.8 Zn DIN 933	15	
33	000248903-JUS M.B1.053	Vijak M 8x20 8.8 Zn	Vijak M 8x20 8.8 Zn	SK-Schraube M 8x20 8.8 Zn DIN 933	6	
34	000217900-JUS M.B1.171	Vijak M 8x30 4.6 Zn	Vijak M 8x30 4.6 Zn	SK-Schraube M 8x30 4.6 Zn DIN 603	40	
35	000220709-JUS M.B1.601	Matica M 8 5 Zn	Navrtka M 8 5 Zn	SK-Mutter M 8 5 Zn DIN 934	46	
36	000220406-JUS M.B1.601	Matica M 6 5 Zn	Navrtka M 6 5 Zn	SK-Mutter M 6 5 Zn DIN 934	5	
37	000221502-JUS M.B1.601	Matica M 12 5 Zn	Navrtka M 12 5 Zn	SK-Mutter M 12 5 Zn DIN 934	5	
38	000221101-JUS M.B1.601	Matica M 10 5 Zn	Navrtka M 10 5 Zn	SK-Mutter M 10 5 Zn DIN 934	6	
39	000228202-JUS M.B2.110	Podložka B 8 Zn	Podložka B 8 Zn	Federring B 8 Zn DIN 127	65	
40	000228408-JUS M.B2.110	Podložka B 10 Zn	Podložka B 10 Zn	Federring B 10 Zn DIN 127	6	
41	000228006-JUS M.B2.110	Podložka B 6 Zn	Podložka B 6 Zn	Scheibe B 6 Zn DIN 127	5	
42	000257108-JUS M.B2.014	Podložka C 6 Zn	Podložka C 6 Zn	Scheibe C 6 Zn DIN 9021	5	
43	000228603-JUS M.B2.110	Podložka B 12 Zn	Podložka B 12 Zn	Federring B 12 Zn DIN 127	3	
44	000224509-JUS M.B2.011	Podložka A 12 Zn	Podložka A 12 Zn	Scheibe A 12 Zn DIN 125	3	
45	000237504-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 30	Uskočnik vanjski 30	Sicherungsring 30	6	
46	000234302-JUS M.C2.230	Prožni zatič B x45	Opružna čivija 8x45	Spannhülse 8x45	DIN 1481	2
47	000246601-JUS M.C4.613	Mazalica A M 8x1	Mazalica A M 8x1	Schmiernippel A M 8x1	DIN 72412	1
48	000230609-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x40	Klin A 8x7x40	Passfeder A 8x7x40	DIN 6885	1
49	000255903-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x30	Klin A 8x7x30	Passfeder A 8x7x30	DIN 6885	1
50	151675404-462.13.066.0	Blažilec	Amortizer	Stoßdämpfer	1	
51	151856708-463.13.065.0	Pl. povratna desna 1	Povratni lim desni 1	Umlenblech rechts 1	1	
52	150088103-JUS M.B1.171	Vijak M 8 x 20 . 4.6 Zn	Vijak M 8 x 20 4.6 Zn	SK-Schraube M 8 x 20 4.6 Zn	8	



Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stük pro Maschine
1	151522800-462.04.001.0	Ogrodje trgalnega ustja	Ram uredjaja za trganje	Schneidmund-Gestell	1
2	151433504-461.04.085.0	Pož desni	Pož desni	Schnecke-rechts	1
3	151524504-462.04.067.0	Ležajno ohišje desno	Ležajno kučište desno	Lagergehäuse-rechts	1
4	151524005-462.04.008.0	Obiralni valj var. desni	Valjak za branje zavaren desni	Pflückwalze-rechts Schw.	1
5	151433201-461.04.080.0	Puša	Čaura	Büchse	2
6	151433309-461.04.150.0	Distančni obroč	Odstojni prsten	Distanzring	2
7	151432104-461.04.066.0	Pož levi	Pož levi	Schnecke-links	1
8	151524602-462.04.086.0	Ležajno ohišje levo	Ležajno kučište levo	Lagergehäuse-links	1
9	151524906-462.04.009.0	Obiralni valj levi var.	Valjak za branje zavaren levi	Pflückwalze-links Schw	1
10	152115801-464.02.045.0	Regulirni vijak	Regulacijsni vijak	Stellschraube	2
11	151434004-461.04.092.0	Sornik	Svornjak	Bolzen	2
12	151854700-463.04.015.0	Rezilna letev varjena	Letva za rezanje zavarena	Schneidleiste Schw.	2
13	151434905-461.04.100.1	Trgalna letev leva	Letva za trganje leva	Pflückleiste-links	1
14	151434406-461.04.096.1	Trgalna letev desna	Letva za trganje desna	Pflückleiste-rechts	1
15	151435307-461.04.104.0	Nosilna pločevina	Nosilni lim	Tragblech	2
16	151435405-461.04.105.0	Letev I	Letva I	Leiste I	2
17	151435502-461.04.106.0	Kotnik	Kutnjak	Winkel	2
18	151435708-461.04.108.0	Nosilec desni	Nosač desni	Träger-rechts	1
19	151436002-461.04.111.0	Letev II	Letva II	Leiste II	2
20	151436208-461.04.113.0	Nosilec levi	Nosač levi	Träger-links	1
21	151436404-461.04.115.0	Čistilna pločevina	Lim za čiščenje	Reinigungsblech	1
22	151436707-461.04.118.0	Verižnik 38,1/11	Lančanik 38,1/11	Kettenrad 38,1/11	2
23	151436903-461.04.121.0	Os	Osovina	Achse	2
24	151437001-461.04.133.0	Ploščica	Ploščica	Scheibe	2
25	151437109-461.04.122.0	Pokrov	Poklopac	Deckel	2
26	151437207-461.04.123.0	Vodilo	Vodjica	Führung	2
27	151437305-461.04.124.0	Vodilo II varjeno	Vodjica II zavarena	Führung II Schw.	2
28	151437804-461.04.129.0	Distančni obroč I	Distancioni prsten I	Distanzring I	2
29	151437902-461.04.130.0	Distančni obroč II	Distancioni prsten II	Distanzring II	2
30	151438000-461.04.131.0	Tlačna vzmet	Pritisna opruga	Druckfeder	2
31	151438108-461.04.132.0	Vodilo vzmeti	Vodjica opruge	Federführung	2
32	151438206-461.04.135.1	Transportna veriga 38,1x11,91x12,7x72	Transportni lanac 38,1x11,91x12,7x72	Transportkette 38,1x11,91x12,7x72	2
33	159524801-	Spojni člen 38,1x11,91x12,7	Spojni članek 38,1x11,91x12,7	Schlussglied 38,1x11,91x12,7	2
34	151525004-462.04.030.0	Ščitna pločevina leva	Štitni lim levi	Schutzblech-links	1
35	151525102-462.04.031.0	Ščitna pločevina desna	Štitni lim desni	Schutzblech-rechts	1
36	151006002-510.02.036.0	Podložka Zn	Podložka Zn	Scheibe Zn	8
37					
38	000217900-JUS M.B1.171	Vijak M 8x30 4.6 Zn	Vijak M 8x30 4.6 Zn	Schraube M 8x30 4.6 Zn	DIN 603 6
39	000210505-JUS M.B1.053	Vijak M 10x25 5.6 Zn	Vijak M 10x25 5.6 Zn	SK-Schraube M 10x25 5.6 Zn	DIN 933 10
40	000210907-JUS M.B1.053	Vijak M 10x35 5.6 Zn	Vijak M 10x35 5.6 Zn	SK-Schraube M 10x35 5.6 Zn	DIN 933 2
41	000212200-JUS M.B1.053	Vijak M 12x35 5.6 Zn	Vijak M 12x35 5.6 Zn	SK-Schraube M 12x35 5.6 Zn	DIN 933 6
42	150046603-JUS M.B1.053	Vijak M 12x110 8.8 Zn	Vijak M 12x110 8.8 Zn	SK-Schraube M 12x110 8.8 Zn	DIN 933 2
43	000210505-JUS M.B1.053	Vijak M 10x30 5.6 Zn	Vijak M 10x30 5.6 Zn	SK-Schraube M 10x30 5.6 Zn	DIN 933 4
44					
45	150028106-JUS M.B1.601	Matica M 8 5 Zn	Navrtka M 8 5 Zn	SK-Mutter M 8 5 Zn	DIN 934 6
46	000221101-JUS M.B1.601	Matica M 10 4 Zn	Navrtka M 10 4 Zn	SK-Mutter M 10 4 Zn	DIN 934 20
47	000221502-JUS M.B1.601	Matica M 12 4 Zn	Navrtka M 12 4 Zn	SK-Mutter M 12 4 Zn	DIN 934 10
48	150083000-JUS M.B1.610	Matica M 20x1,5 6 Zn	Navrtka M 20x1,5 6 Zn	SK-Mutter M 20x1,5 6 Zn	DIN 934 2
49					
50					
51	000228202-JUS M.B2.110	Podložka B 8 Zn	Podložka B 8 Zn	Federring B 8 Zn	DIN 127 6
52	000228408-JUS M.B2.110	Podložka B 10 Zn	Podložka B 10 Zn	Federring B 10 Zn	DIN 127 20
53	000228603-JUS M.B2.110	Podložka B 12 Zn	Podložka B 12 Zn	Federring B 12 Zn	DIN 127 10
54	150046809-JUS M.B2.110	Podložka B 20 Zn	Podložka B 20 Zn	Federring B 20 Zn	DIN 127 2
55	000224304-JUS M.B2.011	Podložka A 10 Zn	Podložka A 10 Zn	Scheibe A 10 Zn	DIN 125 8
56					
57	000242400-JUS M.C3.601	Ležaj 20 BC 02 XPP	Ležaj 20 BC 02 XPP	Rillenkugellager 6204 2Z	DIN 625 2
58	000255208-JUS M.C3.601	Ležaj 25 BC 02 XEE	Ležaj 25 BC 02 XEE	Rillenkugellager 6205 2RS	DIN 625 4
59					
60	000236006-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 48	Uskočnik unutrašnji 48	Sicherungsring 48	DIN 472 2
61	000236104-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 52	Uskočnik unutrašnji 52	Sicherungsring 52	DIN 472 4
62					
63	000234605-JUS M.C2.230	Prožni zatič 8x60	Opružna čivija 8x60	Spannhülse 8x60	DIN 1481 2
64					
65	000238905-JUS M.B2.300	Razcepka 4x25	Rascepka 4x25	Splint 4x25	DIN 94 4

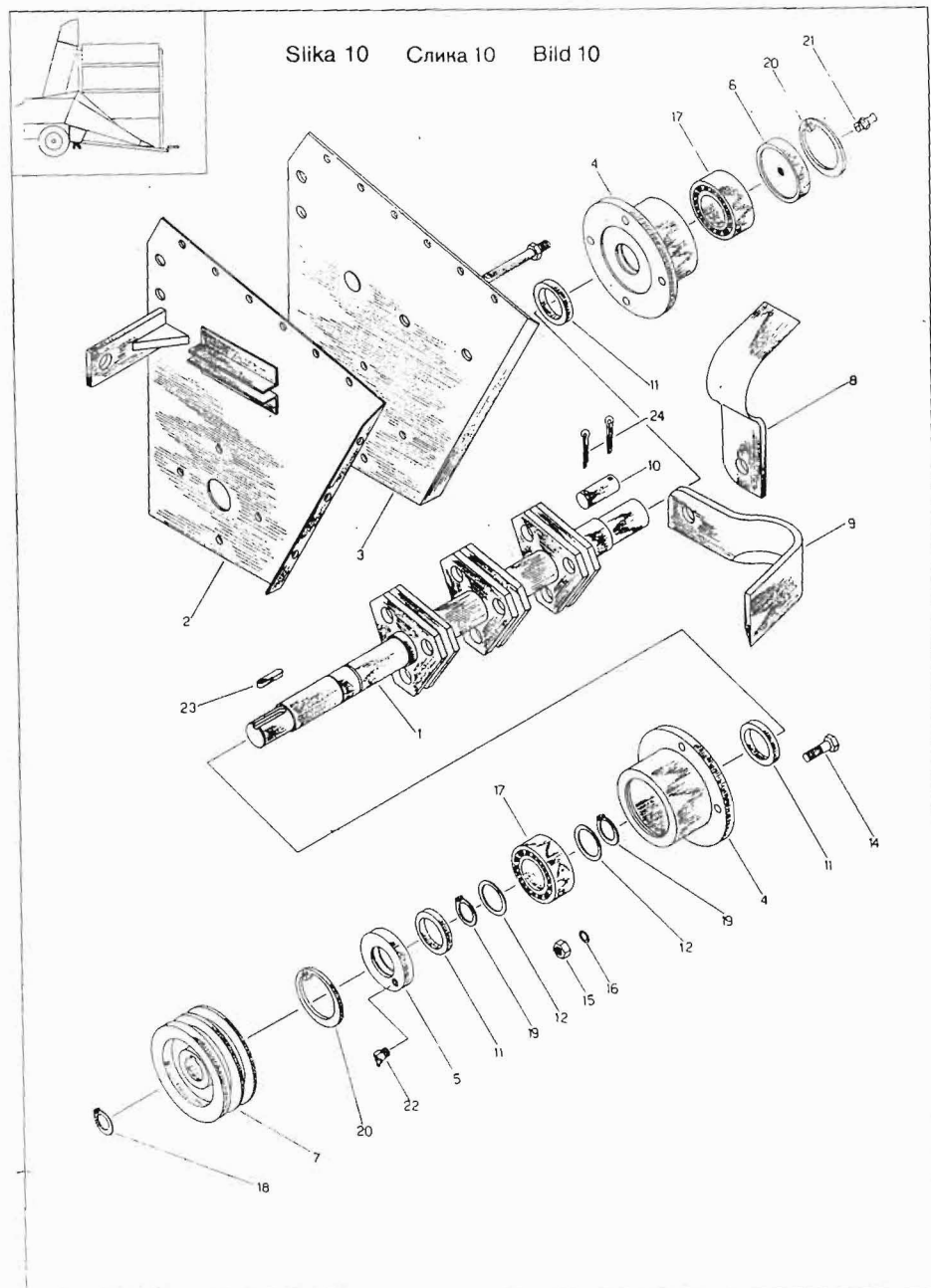


Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine	
1	151430517-461.04.036.2	Ohišje reduktorja	Kučišče reduktora	Getriebegehäuse	1	
2	151523907-462.04.005.0	Gred	Vratilo	Welle	1	
3	151430801-461.04.052.0	Stožčasti zobnik III 28/4	Konusni zupčanik III 28/4	Kegelrad III 28/4	1	
4	151430909-461.04.056.1	Stožčasti zobnik II 20/4	Konusni zupčanik II 20/4	Kegelrad II 20/4	2	
5	151431017-461.04.057.1	Stožčasti zobnik I 28/4	Konusni zupčanik I 28/4	Kegelrad I 28/4	2	
6	151431105-461.04.054.0	Stožčasti zobnik IV 14/4	Konusni zupčanik IV 14/4	Kegelrad IV 14/4	2	
7	151431213-461.04.055.1	Puša var.	Čaura zav.	Büchse Schw.	2	
8	151431311-461.04.059.1	Verižnik 38,1/8	Lančanik 38,1/8	Kettenrad 38,1/8	2	
9	151431506-461.04.058.0	Sornik	Svornjak	Bolzen	2	
10	151431604-461.04.061.0	Pokrov	Poklopac	Deckel	1	
11	151431702-461.04.140.0	Distančna cev III	Odstojna cev III	Distanzrohr III	2	
12	151431800-461.04.063.1	Distančna cev II	Odstojna cev II	Distanzrohr II	1	
13	151431908-461.04.060.0	Tesnilo	Zaptivač	Dichtung	1	
14	151019908-510.04.032.0	Podložka (stavek 7 pod.)	Podložka	Scheibe	4	
15	151012905-455.05.013.0	Obroč distančni (stavek 8 pod.)	Distancioni prsten (7 pod.)	Distanzring	2	
16	151463008-461.00.026.1	Čoč sp.	Lim	Blach	1	
17	000207305-JUS M.B1.053	Vijak M 6x15 5.6	Vijak M 6x15 5.6	SK-Schraube M 6x15 5.6	DIN 933	8
18	150026108-DIN 909	Vijak M 18x1,5 6	Vijak M 18x1,5 6	SK-Schraube M 18x1,5 6		1
19	000211906-JUS M.B1.053	Vijak M 12x30 8.8	Vijak M 12x30 8.8	SK-Schraube M 12x30 8.8	DIN 933	4
20	000227908-JUS M.B2.110	Podložka B 6	Podložka B 6	Federring B 6	DIN 127	8
21	000228505-JUS M.B2.110	Podložka B 12	Podložka B 12	Federring B 12	DIN 127	4
22	000242703-JUS M.C3.601	Ležaj 25 BC 02 XPP	Ležaj 25 BC 02 XPP	Rillenkugellager 6205 2Z	DIN 625	4
23	000243800-JUS M.C3.601	Ležaj 35 BC 02	Ležaj 35 BC 02	Rillenkugellager 6207	DIN 625	4
24	150046907-JUS M.C3.601	Ležaj 50 BC 10	Ležaj 50 BC 10	Rillenkugellager 6010	DIN 625	2
25						
26	000236104-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 52	Uskočnik unutrašnji 52	Sicherungsring 52	DIN 472	2
27	000236505-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 72	Uskočnik unutrašnji 72	Sicherungsring 72	DIN 472	2
28						
29	000237407-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 25	Uskočnik vanjski 25	Sicherungsring 25	DIN 471	4
30	000237602-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 35	Uskočnik vanjski 35	Sicherungsring 35	DIN 471	2
31	000255805-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 50	Uskočnik vanjski 50	Sicherungsring 50	DIN 471	2
32						
33	150047103-	Tesnilo osno 35x72x12	Brtvilo osovinsko 35x72x12	Wellendichtring 35x72x12		2
34	150047005-	Tesnilo osno 50x80x10	Brtvilo osovinsko 50x80x10	Wellendichtring 50x80x10		2
35						
36	000230501-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x25	Klin A 8x7x25	Passfeder A 8x7x25	DIN 6885	2
37	000255903-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x30	Klin A 8x7x30	Passfeder A 8x7x30	DIN 6885	2
38	000231001-JUS M.C2.060	Moznik A 10x8x40	Klin A 10x8x40	Passfeder A 10x8x40	DIN 6885	1
39	000231109-JUS M.C2.060	Moznik A 10x8x45	Klin A 10x8x45	Passfeder A 10x8x45	DIN 6885	2
40						
41	000234703-JUS M.C2.230	Prožni zatič 8x70	Opružna čivija 8x70	Spannhülse 8x70	DIN 1481	2
42	000235506-JUS M.C2.230	Prožni zatič 13x70	Opružna čivija 13x70	Spannhülse 13x70	DIN 1481	2



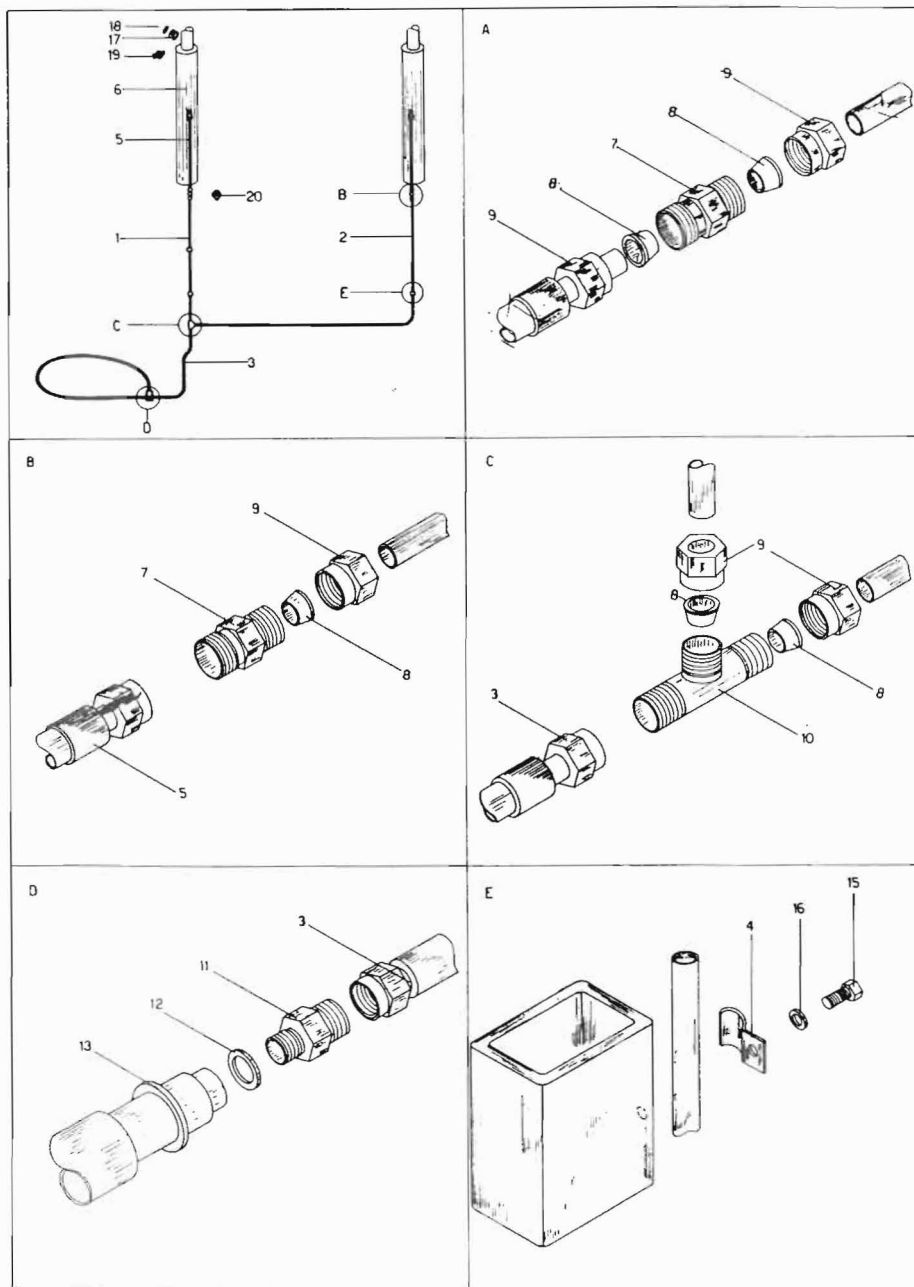
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151703116-463.06.001.1	Ogrodje varjeno	Ram zavaren	Gestell Schw.	1
2	151672514-462.06.028.1	Ohišje ležaja	Kučiče ležaja	Lagergehäuse	6
3					
4	151851909-463.06.041.0	Gred 1	Vratilo 1	Welle 1	1
5	151672407-462.06.042.0	Prirubnica	Prirubnica	Flansch	3
6	151852007-463.06.091.0	Segment 2	Segment 2	Segment 2	3
7	151444404-461.06.091.0	Segment	Segment	Segment	6
8	151852203-463.06.042.0	Prirubnica	Prirubnica	Flansche	3
9	151851605-463.06.045.0	Sklopka	Spojnica	Kupplung	1
10	151852105-463.06.049.0	Gred	Osovina II	Achse II	2
11	151851703-463.06.053.0	Gred 3	Vratilo I	Welle I	3
12	151673200-462.06.054.0	Os	Vratilo II	Welle II	3
13	151856209-463.06.059.0	Nosilec varjen	Nosilac zavaren	Träger Schw.	3
14	151446000-461.06.061.0	Lopatca	Lopatca	Schaufel	36
15	151446108-461.06.062.0	Podložna plošča	Podložna ploča	Unterlegplatte	36
16	151856101-463.06.066.0	Os 2	Osovina 2	Achse 2	1
17	151856003-463.06.058.0	Os 1	Osovina 1	Achse 1	2
18	152003708-463.06.070.0	Ohišje ležaja	Kučiče ležaja	Lagergehäuse	6
19	151730602-463.06.074.0	Pogonski verižnik var.	Pogonski lančanik var.	Antriebskettenrad Schw.	1
20	151447107-461.06.077.0	Gnani verižnik var. 12,7/16	Prenosni lančanik zav. 12,7/16	Kettenrad-getrieb Schw. 12,7/16	2
21	151447411-461.06.078.1	Umesni verižnik 12,7/16	Umetnuti lančanik 12,7/16	Zwischenkettenrad 12,7/16	1
22	151672700-462.06.043.0	Puša distančna	Distanciona čaura		6
23	151448008-461.06.090.0	Guma	Guma	Gummi	1
24					
25	151445207-450.03.001.0	Valj z navojnico	Valjak sa navojnicom	Walze mit Windung	3
26	151445608-450.03.003.0	Prst	Prst	Finger	42
27	151445500-450.03.002.0	Čep	Čep	Zapfen	42
28	151444501-450.03.012.0	Zobnik	Zupčanik	Zahnrad	6
29					
30					
31	152003806-463.06.071.0	Krogla ležajna	Ležajna kugla	Lagerkugel	6
32	151179219-110.05.044.1	Napenjalna čeljust	Zatezna čeljust	Spannbacke	2
33	151121208-M39.06.00.42	Podložka	Podložka	Scheibe	6
34	151159908-162.503	Podložka	Podložka	Scheibe	6
35					
36					
37					
38	150048308-JUS M.C1.821	Veriga 1x12,7x7,75x8,51x63	Lanac 1x12,7x7,75x8,51x63	Kette 1x12,7x7,75x8,51x63 DIN 8187	2
39	150049708-JUS M.C1.821	Spojni člen A 1x12,7x7,75	Spojni članak A 1x12,7x7,75	Schlussglied A 1x12,7x7,75 DIN 8187	2
40					
41					
42					
43	000209009-JUS M.B1.053	Vijak M 8x25 5.6 Zn	Vijak M 8x25 5.6 Zn	SK-Schraube M 8x25 5.6 Zn DIN 933	84
44	000210104-JUS M.B1.053	Vijak M 10x25 8.8 Zn	Vijak M 10x25 8.8 Zn	SK-Schraube M 10x25 8.8 Zn DIN 933	26
45	000210505-JUS M.B1.053	Vijak M 10x305.6 Zn	Vijak M 10x305.6 Zn	SK-Schraube M 10x305.6 Zn DIN 933	4
46	000207403-JUS M.B1.053	Vijak M6x15 5.6 Zn	Vijak M6x15 5.6 Zn	SK-Schraube M6x15 5.6 Zn DIN 933	3
47	000208705-JUS M. B1. 053	Vijak M8x20 5.6 Zn	Vijak M8x20 5.6 Zn	SK-Schraube M8x20 5.6 Zn DIN 933	12
48	000220709-JUS M.B1.601	Matica M 8 5 Zn	Navrtka M 8 5 Zn	SK-Mutter M 8 5 Zn DIN 934	74
49	000221101-JUS M.B1.601	Matica M 10 5 Zn	Navrtka M 10 5 Zn	SK-Mutter M 10 5 Zn DIN 934	6
50	000221502-JUS M.B1.601	Matica M 12 5 Zn	Navrtka M 12 5 Zn	SK-Mutter M 12 5 Zn DIN 934	2
51	000250800-DIN 985	Matica M8 5 Cd	Navrtka M8 5 Cd	SK-Mutter M8 5 Cd	12
52	000220406-JUS M. B1. 601	Matica M6 5 Zn	Navrtka M6 5 Zn	SK-Mutter M6 5 Zn DIN 934	3
53					
54					
55	000228408-JUS M.B2.110	Podložka B 10 Zn	Podložka B 10 Zn	Federring B 10 Zn DIN 127	26
56	000228603-JUS M.B2.110	Podložka B 12 Zn	Podložka B 12 Zn	Federring B 12 Zn DIN 127	2
57					
58					
59	000224402 JUS M.B2.011	Podložka A 12 Zn	Podložka A 12 Zn	Scheibe A 12 Zn DIN 125	1
60	000224304-JUS M.B2.011	Podložka A 10 Zn	Podložka A 10 Zn	Scheibe A 10 Zn DIN 125	24
61	150107501-KL	Ležaj S 205 2RS	Ležaj S 205 2RS	Lager S 205 2RS 12	12
62	000237309-JUS M.C2.401	Vskočnik 24 zun.	Uskočnik 24 vanjski	Sicherungsring 24	3
63	15006308-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x36	Klin A 8x7x36	Paßfeder A 8x7x36	7
64					
65	000233009-JUS M.C2.230	Prožni zatič 5x50	Opružna čivija 5x50	Spannhülse 5x50	1
66	000233508-JUS M.C2.230	Prožni zatič 6x40	Opružna čivija 6x40	Spannhülse 6x40	12
67	000234302-JUS M.C2.230	Prožni zatič 8x45	Opružna čivija 8x45	Spannhülse 8x45	3
68	000234605-JUS M.C2.230	Prožni zatič 8x60	Opružna čivija 8x60	Spannhülse 8x60	13
69					
70					
71					
72	150025500-JUS M.B1.271	Zatični vijak M 8x10	Uvrtni vijak M 8x10	Gewindestift M 8x10	DIN 914 1

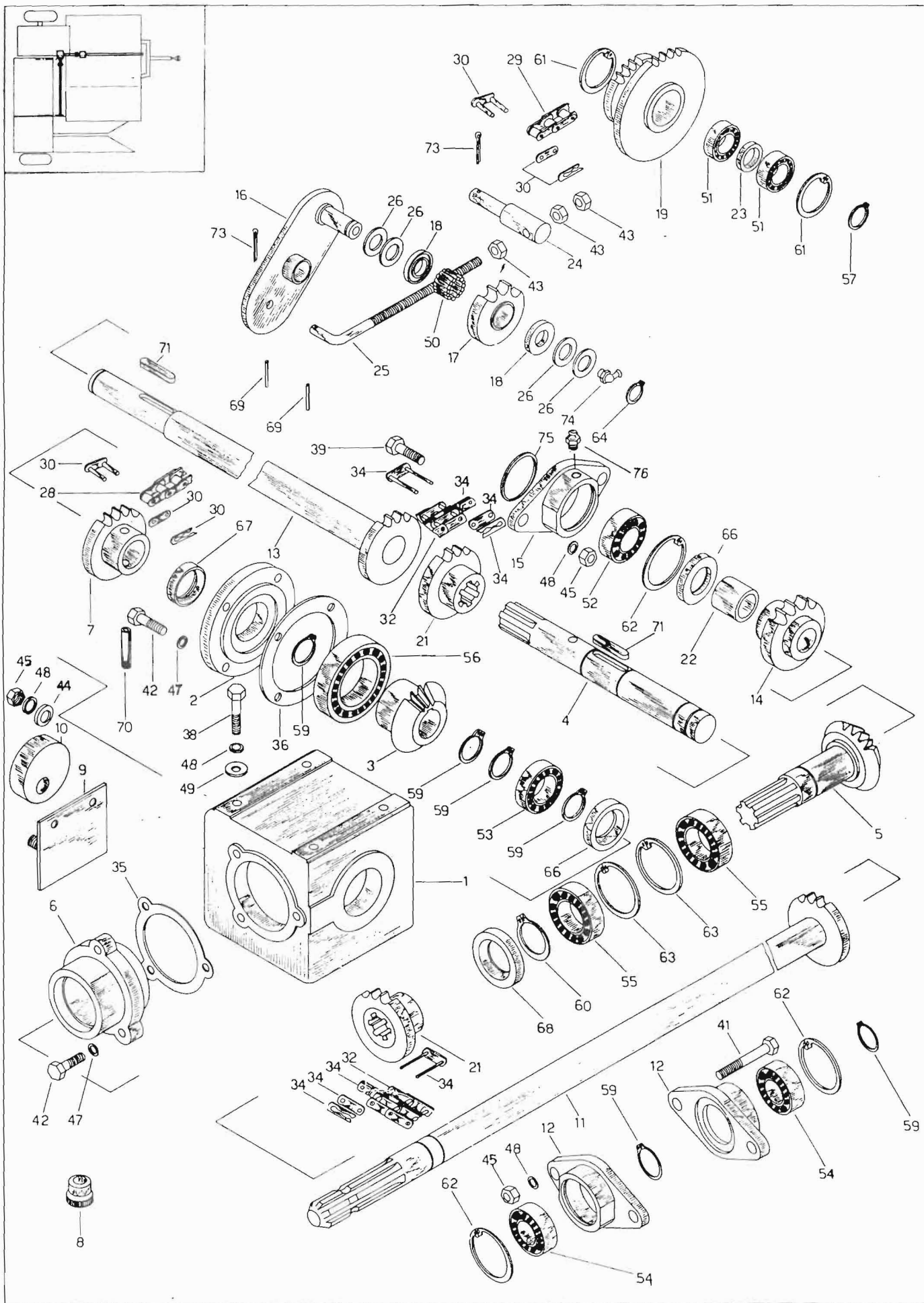
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	F K S N
1	151448302-461.07.001.0	Pogonska gred	Pogonsko vratilo	Antriebswelle	
2	151448605-461.07.004.0	Nosilna plošča leva	Nosiona ploča leva	Tragplatte-links	
3	151448909-461.07.007.1	Nosilna plošča desna	Nosiona ploča desna	Tragplatte-rechts	
4	151449203-461.07.010.0	Ohišje ležaja	Kućište ležaja	Lagergehäuse	
5	151449409-461.07.011.1	Pokrov levi	Poklopac levi	Deckel-links	
6	151449506-461.07.012.1	Pokrov desni	Poklopac desni	Deckel-rechts	
7	151449604-461.07.013.0	Jermenica	Remenica	Riemenscheibe	
8	151449810-461.07.014.2	Nož desni	Nož desni	Messer-rechts	
9	151449918-461.07.015.2	Nož levi	Nož levi	Messer-links	
10	151450003-461.07.016.0	Sornik	Svornjak	Bolzen	
11	151291006-600.06.075.0	Tesnilni obroč 35	Zaptivni prsten 35	Dichtungsring 35	
12	151159506-166.813	Podložka	Podložka	Scheibe	
13					
14	000210603-JUS M.B1.053	Vijak M 10x30 8.8	Vijak M 10x30 8.8	SK-Schraube M 10x30 8.8	DIN 933
15	000221209-JUS M.B1.601	Matica M 10 8	Navrtka M 10 8	SK-Mutter M 10 8	DIN 934
16	000228300-JUS M.B2.110	Podložka B 10	Podložka B 10	Federring B 10	DIN 127
17	150048807-DIN 630	Ležaj 1307	Ležaj 1307	Pendelkugellager 1307	
18	000237504-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 30	Uskočnik vanjski 30	Sicherungsring 30	DIN 471
19	000237602-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 35	Uskočnik vanjski 35	Sicherungsring 35	DIN 471
20	150048709-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 80	Uskočnik unutrašnji 80	Sicherungsring 80	DIN 472
21	000246601-JUS M.C4.613	Mazalka A M 8x1	Mazalka A M 8x1	Schmierriepel A M 8x1	DIN 71412
22	150015904-JUS M.C4.613	Mazalka B M 8x1	Mazalka B M 8x1	Schmierriepel B M 8x1	DIN 71412
23	000256207-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x36	Klin A 8x7x36	Paßfeder A 8x7x36	DIN 6885
24	000239904-JUS M.B2.300	Razcepka 5x32	Razcepka 5x32	Spint 5x32	DIN 94



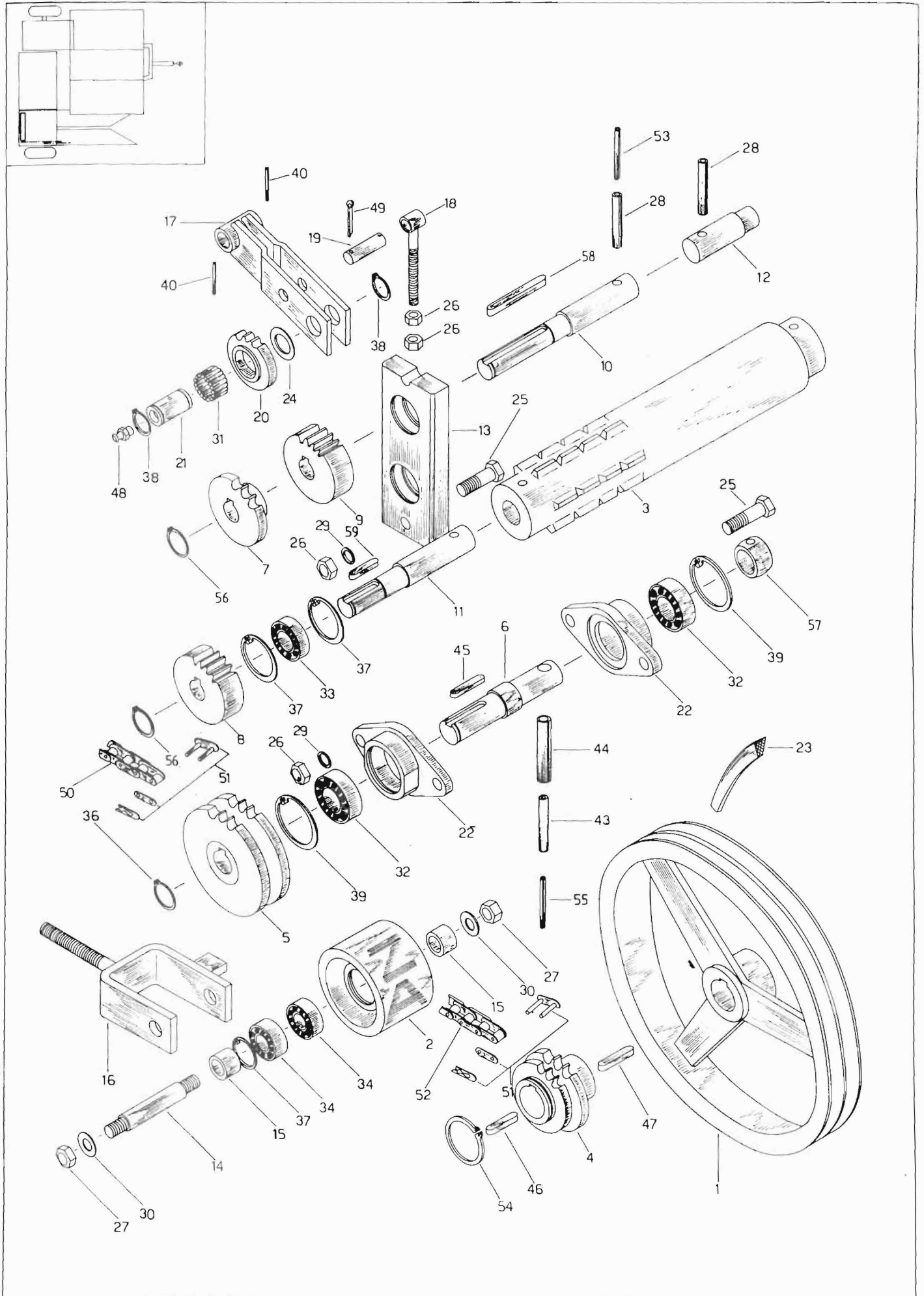
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška Številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151708806 - 463.10.001.0	Cev ø 12 x 2	Cev ø 12 x 2	Rohr ø 12 x 2	1
2	151708904 - 463.10.002.0	Cev ø 12 x 2	Cev ø 12 x 2	Rohr ø 12 x 2	1
3	150110105 - FADIP	Cev gumni kpl. V1 NP8 x 3150 A20 A20	Gumena cev kpl. V1 NP8 x 3150 A20 A20	Hochdruckschlauch kpl.	1
4	151251004 - 100.51.022.0	Sponka	Stežac	Klemme	3
5	150108305 - FADIP	Cev gumni kpl. V1 NP8 x 475 A10 A20	Gumena cev kpl. V1 NP8 x 475 A10 A20	Hochdruckschlauch kpl.	2
6	151709002 - 463.10.005.0	Hidrocilinder	Hidrocilinder	Hydraulickýzylinder	2
7	150050401 - PPT	Nastavni priključek 12 FS1 0746	Produžni priključak 12 FS1 0746	Anschlussesatz 12 FS1 0746	2
8	150038104 - PPT	Obroč tesnilni 12 FS1 0700	Zapirni prsten 12 FS1 0700	Dichtungsring 12 FS1 0700	4
9	150038006 - PPT	Matica spojna 12 FS1 0764	Spojna navrtka 12 FS1 0764	Verbindungs Mutter 12 FS1 0764	4
10	150037908 - PPT	Priključek trokraki 12 FS1 0751	Trokraki priključak 12 FS1 0751	Dreiweganschluss 12 FS1 0751	1
11	150037800 - FADIP	Reduktor C M 22 x 1,5 / M 16 x 1,5	Reduktor C M 22 x 1,5 / M 16 x 1,5	Reduzierstück C M 22 x 1,5 / M 16 x 1,5	1
12	000252906 - JUS M.C4.500	Podložka tesnilna A 22 x 27 Cu	Zapirna podložka A 22 x 27 Cu	Dichtungsscheibe A 22 x 27 Cu	1
13	150037702 - FADIP	Spojka avtomatska NP 13.0.608.00	Avtomatska spojnica NP 13.0.608.00	Automatische Kupplung NP 13.0.608.00	1
15	000207109 - JUS M.B1.053	Vijak M 6 x 10 5.6	Vijak M 6 x 10 5.6	SK-Schraube M 6 x 10 5.6 DIN 933	3
16	000227908 - JUS M.B1.110	Podložka B 6	Podložka B 6	Federring B 6 DIN 127	3
17	151331605 - 650.01.013.0	Puša	Čaura	Buchse	3
18	000234302 - JUS M.C2.230	Zatič prožni 8 x 45	Opružna čivija 8 x 45	Spannhülse 8 x 45 DIN 1481	4
19	000246905 - JUS M.C4.613	Mazalka A M 10 x 1	Mazalica A M 10 x 1	Schmier nipple A M 10 x 1 DIN 71412	2
20	000247003 - JUS M.C4.613	Mazalka C M 10 x 1	Mazalica C M 10 x 1	Schmier nipple C M 10 x 1 DIN 71412	2

Slika 11 Слика 11 Bild 11

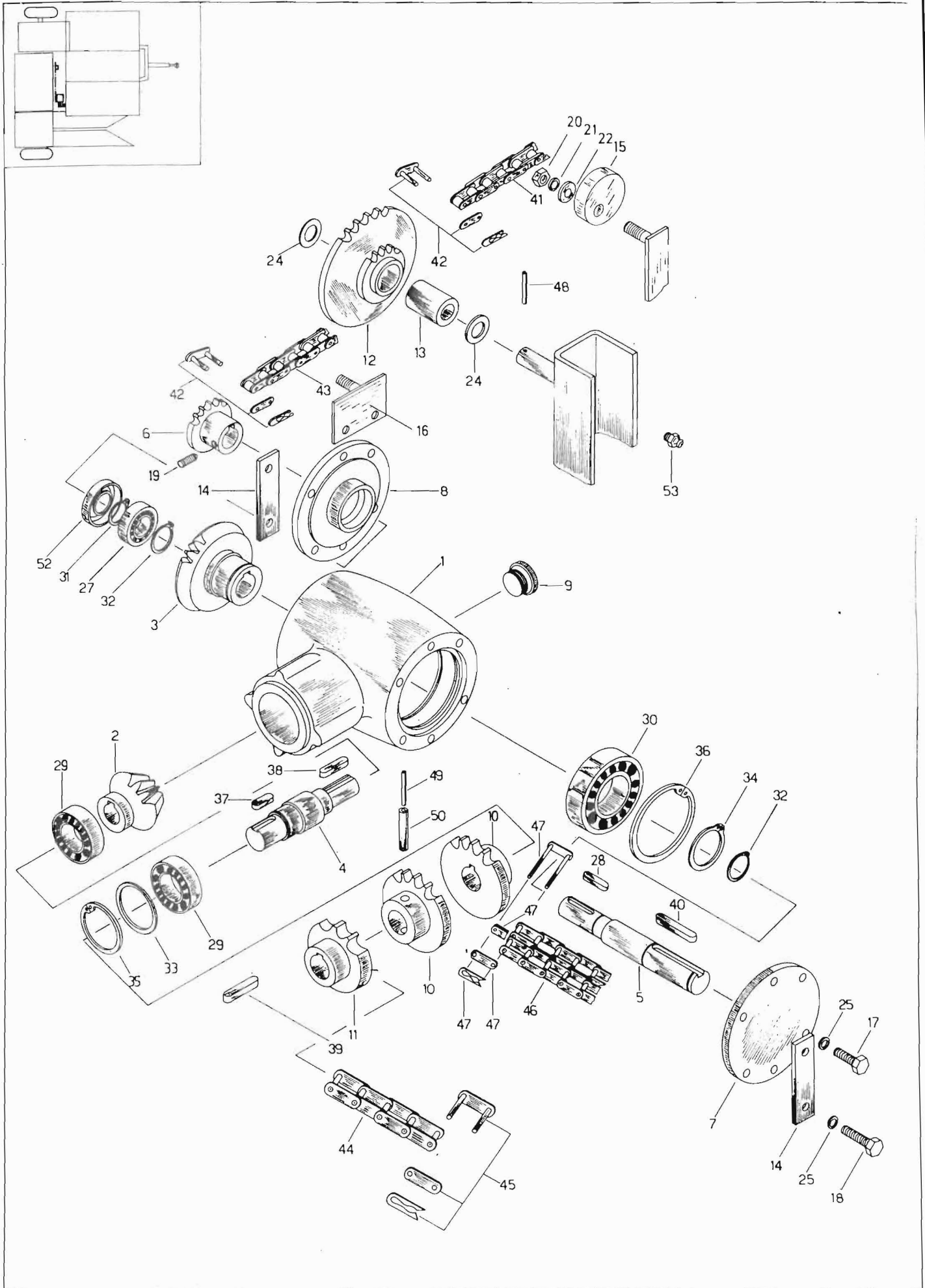




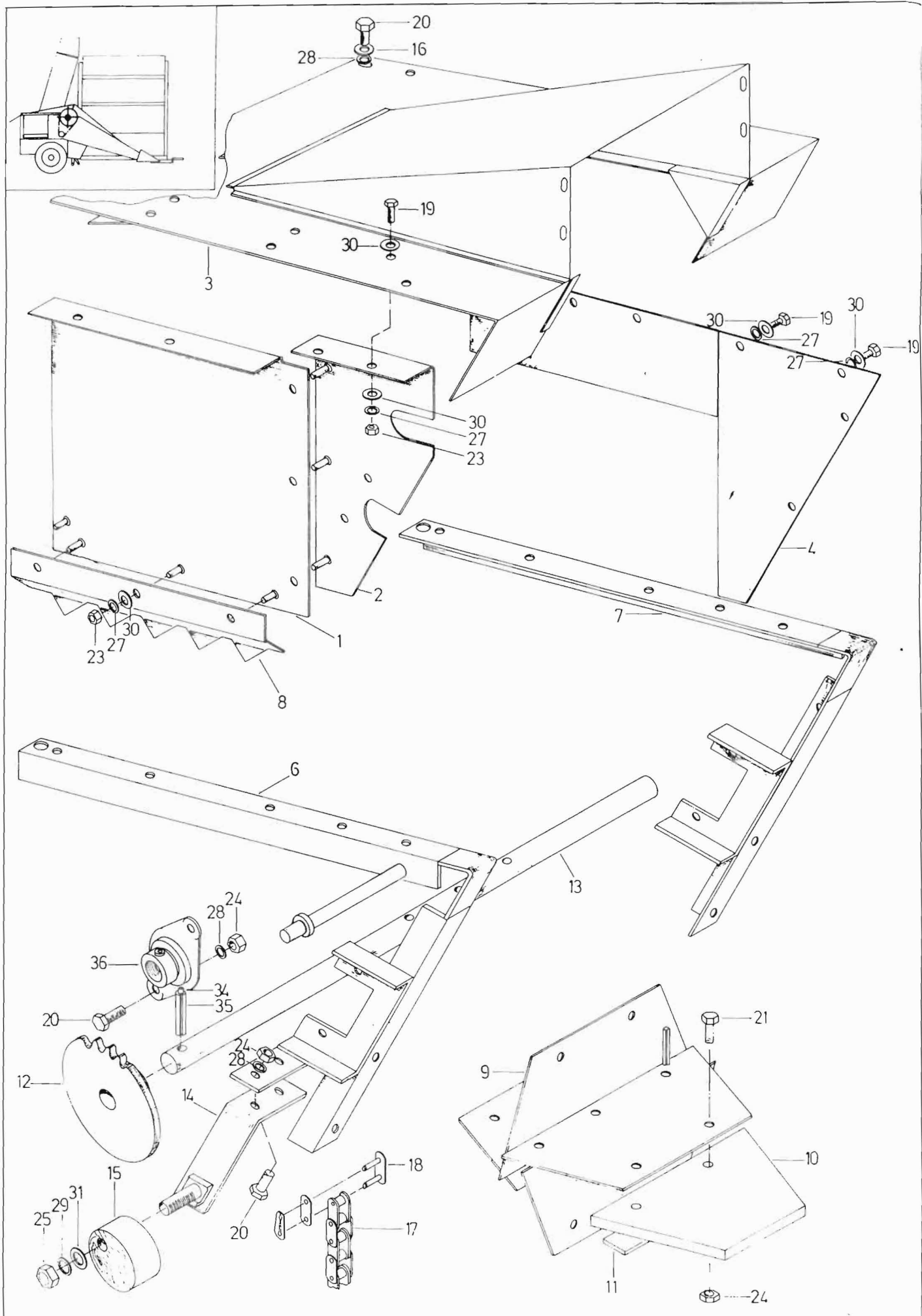
Stevilka na sliki Broj na sliki Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stuck pro Maschine
1	151284407-600.05.034.1	Ohišje križnega gonila II	Kučiste ukrštenog pokretača II	Kreutzgetriebegehäuse II	1
2	151273909-600.04.013.0	Pokrov II	Poklopac II	Deckel II	1
3	151273605-600.04.011.1	Stožčasti zobnik II	Konusni zupčanik II	Kegelrad II	1
4	151450402-461.08.002.0	Os	Osovina	Achse	1
5	151273400-600.04.010.1	Stožčasti zobnik I	Konusni zupčanik I	Kegelrad I	1
6	151273703-600.04.012.0	Pokrov I	Poklopac I	Deckel I	1
7	151450502-461.08.003.1	Verižnik 19,05/13	Lančnik 19,05/13	Kettenrad 19,05/13	1
8	151012601-510.03.041.0	Zapirni čep	Čep za zatvaranje	Verschlußzapfen	1
9	151529108-462.08.015.0	Nosilec napenjalca	Nosač zatezača	Spannträger	1
10	151197909-110.05.044.0	Napenjalna željust	Zatezna željust	Spannbacke	1
11	151529304-462.08.002.0	Pogonska gred I	Pogonsko vratilo I	Antriebswelle I	1
12	151272205-600.04.005.1	Ohišje ležaja	Kučiste ležaja	Lagergehäuse	3
13	151451609-461.08.008.1	Pogonska gred II	Pogonsko vratilo II	Antriebswelle II	1
14	151451805-461.08.010.2	Verižnik 25,4/10	Lančnik 25,4/10	Kettenrad 25,4/10	1
15	151529705-462.08.010.0	Ohišje ležaja	Kučiste ležaja	Lagergehäuse	1
16	151452207-461.08.013.0	Napenjalna konzola kpl.	Zatezna konzola kpl.	Spannkonzole kpl.	1
17	151452403-461.08.046.1	Napenjalni verižnik 25,4/8	Zatezni lančnik 25,4/8	Spannkettenschrad 25,4/8	1
18	151169504-100.05.051.5	Naležna ploščica	Naležna ploščica	Anlegeplatte	2
19	151452500-461.08.015.1	Vmesni verižnik varjen 19,05/13-21	Umetnut lančnik zavaren 19,05/14	Zwischenkettenrad Schw 19,05/13-21	1
20					
21	151272606-600.04.007.1	Verižnik I 19,05/14	Lančnik 19,05/14	Kettenrad I 19,05/14	1
22	151453304-461.08.025.0	Distancna cev	Distanciona cev	Distanzrohr	1
23	151454401-461.08.051.0	Obroč I	Prsten I	Ring I	1
24	151454605-461.08.055.0	Sornik	Svornjak	Bolzen	1
25	151454508-461.08.061.1	Vijak	Vijak	Schraube	1
26	151169602-162.510	Podložka	Podložka	Scheibe	4
27					
28	150050205-JUS M.C1.821	Veriga 1x19,05x11,68x35	Lanac 1x19,05x11,68x35	Kette 1x19,05x11,68x35 DIN 8187	1
29	150050107-JUS M.C1.821	Veriga 1x19,05x11,68x55	Lanac 1x19,05x11,68x55	Kette 1x19,05x11,68x55 DIN 8187	1
30	150022308-JUS M.C1.821	Spojni člen A 1x19,05x11,68	Spojni članak A 1x19,05x11,68	Schlussglied A 1x19,05x11,68 DIN 8187	2
31					
32	150033109-JUS M.C1.821	Veriga 2x19,05x11,68x13	Lanac 2x19,05x11,68x13	Kette 2x19,05x11,68x13 DIN 8187	1
33					
34	150033207-JUS M.C1.821	Spojni člen A 2x19,05x11,68	Spojni članak A 2x19,05x11,68	Schlussglied A 2x19,05x11,68 DIN 8187	1
35	151274301-600.04.018.0	Tesnilna podložka I	Zapirna podložka I	Dichtungsscheibe I	1
36	151274506-600.04.020.0	Tesnilna podložka III	Zapirna podložka III	Dichtungsscheibe III	1
37					
38	000211402-JUS M.B1.053	Vijak M 12x25 5.6	Vijak M 12x25 5.6	SK-Schraube M 12x25 5.6 DIN 933	4
39	000211700-JUS M.B1.053	Vijak M 12x30 5.6	Vijak M 12x30 5.6	SK-Schraube M 12x30 5.6 DIN 933	4
40					
41	000212601-JUS M.B1.053	Vijak M 12x45 5.6	Vijak M 12x45 5.6	SK-Schraube M 12x45 5.6 DIN 931	2
42	000210408-JUS M.B1.053	Vijak M 10x30 5.6	Vijak M 10x30 5.6	SK-Schraube M 10x30 5.6 DIN 933	7
43	000221101-JUS M.B1.601	Matica M 10 5 Zn	Navrtka M 10 5 Zn	Mutter M 10 5 Zn DIN 934	4
44	000224402-JUS M.B2.011	Podložka 13	Podložka 13	Scheibe 13 DIN 125	4
45	0002211405-JUS M.B1.601	Matica M 12 5	Navrtka M 12 5	Mutter M 12 5 DIN 934	3
46	000228104-JUS M.B2.110	Podložka B 8	Podložka B 8	Federring B 8 DIN 127	6
47	000227203-JUS M.B2.110	Podložka B 10	Podložka B 10	Federring B 10 DIN 127	7
48	000228505-JUS M.B2.110	Podložka B 12	Podložka B 12	Federring B 12 DIN 127	11
49	151006002-510.02.036.0	Podložka 13/35	Podložka 13/35	Scheibe 13/35	4
50	150049003-INA	Iglčasti ležaj K 22x26x17	Iglčasti ležaj K 22x26x17	Nadellager K 22x26x17	1
51	000255404-JUS M.C3.601	Ležaj 25 BC 10 XPP	Ležaj 25 BC 10 XPP	Rillenkugellager 6005 2Z	2
52	000243702-DIN 630	Ležaj 1206	Ležaj 1206	Lager 1206	1
53	000244104-JUS M.C3.601	Ležaj 35 BC 10	Ležaj 35 BC 10	Rillenkugellager 6007	DIN 625
54	000244202-JUS M.C3.601	Ležaj 35 BC 10 XPP	Ležaj 35 BC 10 XPP	Rillenkugellager 6007 2Z	DIN 625
55	000244603-JUS M.C3.601	Ležaj 40 BC 10 XPP	Ležaj 40 BC 10 XPP	Rillenkugellager 6008 2Z	DIN 625
56	000245103-JUS M.C3.601	Ležaj 60 BC 10	Ležaj 60 BC 10	Rillenkugellager 6012	DIN 625
57	000237407-JUS M.C1.401	Vskočnik zunanji 25	Uskočnik vanjski 25	Sicherungsring 25	DIN 471
58					
59	000237602-JUS M.C1.401	Vskočnik zunanji 35	Uskočnik vanjski 35	Sicherungsring 35	DIN 471
60	000237808-JUS M.C1.401	Vskočnik zunanji 40	Uskočnik vanjski 40	Sicherungsring 40	DIN 471
61	000235908-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 47	Uskočnik unutrašnji 47	Sicherungsring 47	DIN 472
62	000236300-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 62	Uskočnik unutrašnji 62	Sicherungsring 62	DIN 472
63	000236408-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 68	Uskočnik unutrašnji 68	Sicherungsring 68	DIN 472
64	000237201-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 22	Uskočnik vanjski 22	Sicherungsring 22	DIN 471
65	150006102	Tesnilo osno 40x62x10	Brtvilo osovinsko 40x62x10	Wellendichtring 40x62x10	1
66	150010106	Tesnilo osno 35x62x10	Brtvilo osovinsko 35x62x10	Wellendichtring 35x62x10	1
67	150032100	Tesnilo osno 35x50x10	Brtvilo osovinsko 35x50x10	Wellendichtring 35x50x10	1
68	150032208	Tesnilo osno 40x72x10	Brtvilo osovinsko 40x72x10	Wellendichtring 40x72x10	1
69	000232206-JUS M.C2.230	Prožni zatif 4x32	Opružna čivija 4x32	Spannhülse 4x32	DIN 1481
70	000234302-JUS M.C2.230	Prožni zatif 8x45	Opružna čivija 8x45	Spannhülse 8x45	DIN 1481
71	000231109-JUS M.C2.060	Moznik A 10x8x45	Klin A 10x8x45	Paßfeder A 10x8x45	DIN 6885
72	000230805-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x50	Klin A 8x7x50	Paßfeder A 8x7x50	DIN 6885
73	000238905-JUS M.B2.300	Razcepka 4x25	Razcepka 4x25	Splint 4x25	DIN 94
74	000246709-JUS M.C4.613	Mazalica C M 8x1	Mazalica C M 8x1	Schmiernippel C M 8x1	DIN 71412
75	150060506	Ø obroč 70x3	Ø prsten 70x3	Runddichtring 70x3	1
76	000246503-JUS M.C4.613	Mazalica A M6	Mazalica A M6	Schmiernippel A M6	DIN 71412



Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151454802-461.09.001.1	Jermenica	Remenica	Riemenscheibe	1
2	151455008-461.09.002.0	Napenjalna jermenica	Zatezna remenica	Spannriemenscheibe	1
3	151455204-461.09.003.0	Čistilni valj	Valjak za čiščenje	Reinigungswalze	4
4	151531603-462.09.018.0	Verižnik 14/18 var.	Lančanik 14/18 zav.	Kettenrad 14/18 Schw.	1
5	151456800-461.09.021.0	Dvojni verižnik 19,05/21	Dvojni lančanik 19,05/21	Doppelkettenrad 19,05/21	1
6	151457006-461.09.024.0	Pogonska gred	Pogonsko vratilo	Antriebswelle	1
7	151854407-463.09.025.0	Gnani verižnik 19,05/13	Prenosni lančanik 19,05/13	Kettenrad-getrieben 19,05/13	1
8	151853907-463.09.034.0	Zobnik 2 4/20	Zupčanik 2 4/20	Kettenrad 2 4/20	2
9	151854103-463.09.031.0	Zobnik 1 4/20	Zupčanik 1 4/20	Kettenrad 1 4/20	2
10	151854201-463.09.035.0	Pogonska gred	Pogonsko vratilo	Antriebswelle	1
11	151854005-463.09.036.0	Gnana gred	Prenosno vratilo	Welle-getrieben	3
12	151458309-461.09.037.0	Os čistilca	Osovina čistača	Reinigerachse	4
13	151458407-461.09.038.1	Nosilec ležajev	Nosač ležajeva	Lagerträger	4
14	151458504-461.09.039.0	Os jermenice	Osovina remenice	Riemenscheibenachse	1
15	151458602-461.09.040.0	Distančna puša	Distanconna čaura	Distanzbüchse	2
16	151458906-461.09.042.0	Streme	Uho	Lasche	1
17	151172108-100.05.202.5	Napenjalec verige var.	Zatezač lanca zav.	Kettenspanner Schw.	2
18	151459308-461.09.045.0	Navojni sornik kpl.	Navojni svornjak kpl.	Gewindebolzen kpl.	2
19	151459503-100.05.210.5	Sornik	Svornjak	Bolzen	2
20	151459601-100.05.052.5	Napenjalni verižnik 19,05/10	Zatezni lančanik 19,05/10	Kettenspannrad 19,05/10	2
21	151531907-462.09.003.0	Ležajni sornik	Ležajni svornjak	Lagerbolzen	2
22	151451903-461.09.047.1	Ohišje ležaja	Kučište ležaja	Lagergehäuse	3
23	150049600-JUS G.E2.053	Klinasti jermen Bx1793	Klinasti remen Bx1793	Keilriemen Bx1793 DIN 2515	2
24	151459807-166.B14	Podložka	Podložka	Scheibe	4
25	000212503-JUS M.B1.053	Vijak M 12x40 8.8	Vijak M 12x40 8.8	SK-Schraube M 12x40 8.8 DIN 933	5
26	000221405-JUS M.B1.601	Matica M 12 5	Navrtka M 12 5	SK-Mutter M 12 5 DIN 934	12
27	000250908-DIN 985	Matica M 14 5 Cd	Navrtka M 14 5 Cd	Selbstsicherungsmutter M 14 5 Cd	2
28	150060908-JUS M.C2.230	Prožni zatič 10x70	Opružna čivija 10x70	Spannhülse 10x70 DIN 1481	8
29	000228505-JUS M.B2.110	Podložka B 12	Podložka B 12	Federring B 12 DIN 127	8
30	000224607-JUS M.B2.011	Podložka 15	Podložka 15	Scheibe 15 DIN 125	2
31	150049003-JNA	Igličasti ležaj K 22x26x17	Igličasti ležaj K 22x26x17	Nadellager K 22x26x17	2
32	000243301-JUS M.C3.601	Ležaj 30 BC 02 XPP	Ležaj 30 BC 02 XPP	Rillenkugellager 6206 2Z DIN 625	2
33	000255404-JUS M.C3.601	Ležaj 25 BC 10 XPP	Ležaj 25 BC 10 XPP	Rillenkugellager 6005 2Z DIN 625	8
34	000242400-JUS M.C3.601	Ležaj 20 BC 02 XPP	Ležaj 20 BC 02 XPP	Rillenkugellager 6204 2Z DIN 625	2
35					
36	000237504-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 30	Uskočnik vanjski 30	Sicherungsring 30 DIN 471	1
37	000235908-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 47	Uskočnik unutrašnji 47	Sicherungsring 47 DIN 472	8
38	000237201-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 22	Uskočnik vanjski 22	Sicherungsring 22 DIN 471	4
39	000236300-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 62	Uskočnik unutrašnji 62	Sicherungsring 62 DIN 472	2
40	000232206-JUS M.C2.230	Prožni zatič 4x32	Opružna čivija 4x32	Spannhülse 4x32 DIN 1481	4
41					
42					
43	000234703-JUS M.C2.230	Prožni zatič 8x70	Opružna čivija 8x70	Spannhülse 8x70 DIN 1481	1
44	000235506-JUS M.C2.230	Prožni zatič 13x70	Opružna čivija 13x70	Spannhülse 13x70 DIN 1481	1
45	000230707-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x45	Klin A 8x7x45	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885	1
46	150060800-JUS M.C2.060	Moznik A 10x8x65	Klin A 10x8x65	Paßfeder A 10x8x65 DIN 6885	1
47	000231109-JUS M.C2.060	Moznik A 10x8x45	Klin A 10x8x45	Paßfeder A 10x8x45 DIN 6885	1
48	000246601-JUS M.C4.613	Mazalka A M 8x1	Mazalica A M 8x1	Schmiernippel A M 8x1 DIN 71412	2
49	000238503-JUS M.B2.300	Razcepka 3,2x20	Razcepka 3,2x20	Splint 3,2x20 DIN 94	4
50	150049904-JUS M.C1.821	Veriga 1x19,05x11,68x53	Lanac 1x19,05x11,68x53	Kette 1x19,05x11,68x53 DIN 8187	1
51	150022308-JUS M.C1.821	Spojni člen A 1x19,05x11,68	Spojni članak A 1x19,05x11,68	Schlussglied A 1x19,05x11,68 DIN 8187	2
52	150022102-JUS M.C1.821	Veriga 1x19,05x11,68x61	Lanac 1x19,05x11,68x61	Kette 1x19,05x11,68x61 DIN 8187	1
53	000233900-JUS M.C2.230	Prožni zatič 6x60	Opružna čivija 6x60	Spannhülse 6x60 DIN 1481	8
54	000237602-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 35	Uskočnik vanjski 35	Sicherungsring 35 DIN 471	1
55	150082706-JUS M.C2.230	Prožni zatič 5x70	Opružna čivija 5x70	Spannhülse 5x70 DIN 1481	1
56					
57	151853809-463.09.050.0	Puša	Čaura	Büchse	1
58	000256109-JUS M.C2.060	Moznik A 8 x 7 x 55	Klin A 8 x 7 x 55	Passfeder A 8 x 7 x 55 DIN 6885	1
59	000230501-JUS M.C2.060	Moznik A 8 x 7 x 25	Klin A 8 x 7 x 25	Passfeder A 8 x 7 x 25 DIN 6885	3



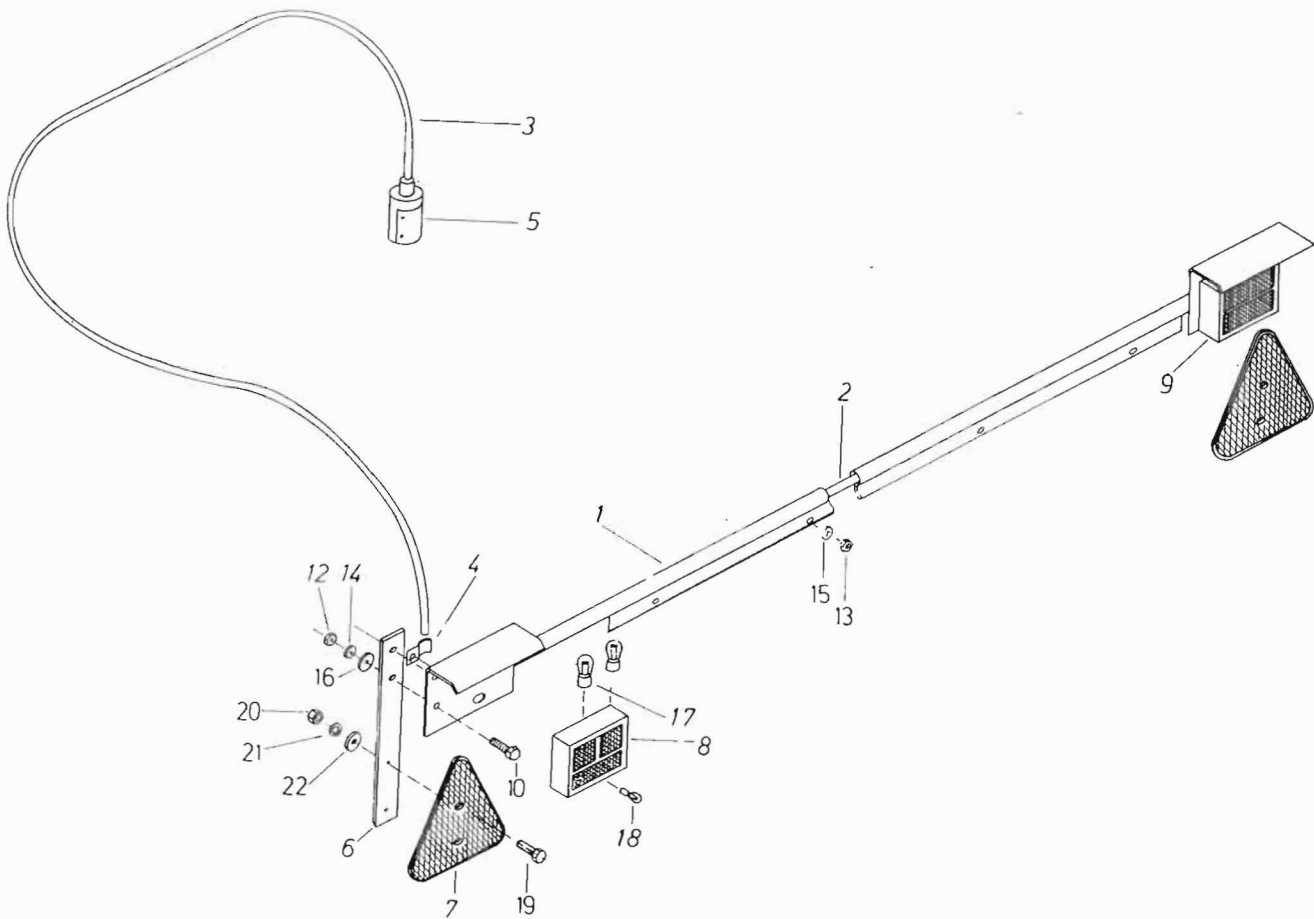
Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151530604-462.09.050.0	Ohišje gonila I	Kučište pokretača I	Getriebegehäuse	1
2	151037309-325.01.002.1	Zobnik I	Zubčanik I	Zahnrad I	1
3	151037407-325.01.003.1	Zobnik II	Zubčanik II	Zahnrad II	1
4	151530800-462.09.005.0	Gred I	Vratilo I	Welle I	1
5	151530908-462.09.006.0	Gred II	Vratilo II	Welle II	1
6	151531006-462.09.008.0	Verižnik 12,7/14 kpl.	Lančanik 12,7/14	Kettenrad 12,7/14	1
7	151456007-461.09.009.0	Pokrov	Poklopac	Deckel	1
8	151456105-461.09.010.0	Pokrov reduktorja	Poklopac reduktora	Getriebeßeckel	1
9	151012601-510.03.041.0	Zapirni čep	Čep za zatvaranje	Verschlusszafen	1
10	151531505-462.09.007.0	Verižnik 19,05/14	Lančanik 19,05/14	Kettenrad 19,05/14	1
11	151456506-461.09.015.2	Verižnik 25,4/10	Lančanik 25,4/10	Kettenrad 25,4/10	1
12	151457408-461.09.029.0	Vmesni verižnik Z = 16/52	Umesni verižnik Z = 16/52	Zwischenkettenrad Z = 16/52	1
13	151457701-461.08.040.0	Ležajna puša	Ležajna čaura	Lagerbüchse	2
14	151459905-461.09.134.0	Podloška	Podloška	Scheibe	1
15	151179219-110.05.044.1	Napenjalna čeljust	Zatezna čeljust	Spannbacke	2
16	151531300-462.09.022.0	Nosilec napenjalca	Nosač zatezača	Spannerträger	1
17					
18					
19	150025500-JUS M.B1.271	Zatični vijak M 8x10	Uvrtni vijak M 8x10	Schlißtschraube M 8x10	DIN 914 1
20	000221405-JUS M.B1.601	Matica M 12 5	Navrtka M 12 5	Mutter M 12 5	DIN 934 2
21	000224402-JUS M.B2.011	Podloška A 12	Podloška A 12	Scheibe A 12	DIN 125 2
22	000228505-JUS M.B2.110	Podloška B 12	Podloška B 12	Federring B 12	DIN 127 2
23					
24	151095004-166.805	Podloška	Podloška	Scheibe	2
25	000228300-JUS M.B2.110	Podloška B 10	Podloška B 10	Federring B 10	DIN 127 12
26					
27	150049101 JUS M.C3.601	Ležaj 25 BC 10	Ležaj 25 BC 10	Rillenkugellager 6005	DIN 625 1
28					
29	000224202-JUS M.C3.601	Ležaj 35 BC 10 XPP	Ležaj 35 BC 10 XPP	Rillenkugellager 6007 2Z	DIN 625 2
30	150008306-JUS M.C2.401	Ležaj 45 BC 02	Ležaj 45 BC 02	Rillenkugellager 6209	DIN 625 1
31	000237407-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 25	Uskočnik vanjski 25	Sicherungsring 25	DIN 471 1
32	000237504-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 30	Uskočnik vanjski 30	Sicherungsring 30	DIN 471 2
33					
34	000237906-JUS M.C2.401	Vskočnik zunanji 45	Uskočnik vanjski 45	Sicherungsring 45	DIN 471 1
35	000236300-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 62	Uskočnik unutrašnji 62	Sicherungsring 62	DIN 472 1
36	000236603-JUS M.C2.400	Vskočnik notranji 85	Uskočnik unutrašnji 85	Sicherungsring 85	DIN 472 1
37	000255903-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x30	Klin A 8x7x30	Paßfeder A 8x7x30	DIN 6885 1
38	150006308-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x36	Klin A 8x7x36	Paßfeder A 8x7x36	DIN 6885 1
39	000230609-JUS M.C2.060	Moznik A 8x7x40	Klin A 8x7x40	Paßfeder A 8x7x40	DIN 6885 1
40	000256305-JUS M.C2.060	Moznik A 10x8x60	Klin A 10x8x60	Paßfeder A 10x8x60	DIN 6885 1
41	150048308-JUS M.C1.821	Veriga 1x12,7x7,75x8,51x63	Lanac 1x12,7x7,75x8,51x63	Kette 1x12,7x7,75x8,51x63	DIN 8187 1
42	150049708-JUS M.C1.821	Spojni člen A 1x12,7x7,75	Spojni članak A 1x12,7x7,75	Verbindungsglied A 1x12,7x7,75	DIN 8187 2
43	150049806-JUS M.C1.821	Veriga 1x12,7x7,75x8,51x79	Lanac 1x12,7x7,75x8,51x79	Kette 1x12,7x7,75x8,51x79	DIN 8187 1
44	150050009-JUS M.C1.821	Veriga 1x25,4x17,02x15,88x37	Lanac 1x25,4x17,02x15,88x37	Kette 1x25,4x17,02x15,88x37	DIN 8187 1
45	150034108-JUS M.C1.821	Spojni člen B 1x25,4x17,02x15,88	Spojni članak B 1x25,4x17,02x15,88	Verbindungsglied B 1x25,4x17,02x15,88	DIN 8187 1
46	150033109-JUS M.C1.821	Veriga 2x19,05x11,68x13	Lanac 2x19,05x11,68x13	Kette 2x19,05x11,68x13	DIN 8187 1
47	150033207-JUS M.C1.821	Spojni člen 2x19,05x11,68	Spojni članak 2x19,05x11,68	Verbindungsglied 2x19,05x11,68	DIN 8187 1
48	000232304-JUS M.C2.230	Prožni zatič 4x40	Opružna čivija 4x40	Spannhülse 4x40	DIN 1481 1
49	000233802-JUS M.C2.230	Prožni zatič 6x55	Opružna čivija 6x55	Spannhülse 6x55	DIN 1481 1
50	000235301-JUS M.C2.230	Prožni zatič 10x55	Opružna čivija 10x55	Spannhülse 10x55	DIN 1481 1
51	150008404-	Tesnilo osno 38x62x10	Brtvilo osovinsko 38x62x10	Wellendichtring 38x62x10	1
52	150049209-	Tesnilo osno 25x50x10	Brtvilo osovinsko 25x50x10	Wellendichtring 25x50x10	1
53	000246601-JUS M.C4.613	Mazalka A M 8x1	Mazalica A M 8x1	Schmiernippel A M 8x1	DIN 72412 1



Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine			
1	151533503-462.00.008.0	Ščitna pločevina kpl.	Štitni lim kpl.	Schutzblech kpl.	1			
2	151534502-462.00.009.0	Ščitna pločevina kpl.	Štitni lim kpl.	Schutzblech kpl.	1			
3	151711703-463.00.070.0	Pokrov kpl.	Poklopac kpl.	Deckel kpl.	1			
4	151462802-4.1.00.024.0	Stranska pločevina	Bočni lim	Seitenblech	1			
5	151462900-461.00.025.0	Guma	Guma	Gummi	1			
6	151856806-463.00.032.0	Nosilec zaštite desni	Nosač zaštite desni	Schutzträger-rechts	1			
7	151856904-463.00.040.0	Nosilec zaštite levi	Nosač zaštite levi	Schutzträger-links	1			
8	151534904-462.00.047.0	Ščitna pločevina	Štitni lim kpl.	Schutzblech	1			
9	151907903-463.11.002.0	Ventilator	Ventilator	Ventilator	1			
10	151907707-463.11.004.0	Lopatice	Lopatice	Schaufel	4			
11	151907609-463.11.005.0	Podložna plošča	Podložna ploča	Unterlegscheibe	1			
12	151532700-462.11.010.0	Verižnik 12,7/36 kpl.	Lančanic 12,7/36 kpl.	Kettenrad 12,7/36 kpl.	1			
13	151532612-462.11.015.1	Os	Osovina	Achse	1			
14	151532906-462.11.020.0	Napenjalec verige	Zatezač lanca	Kettenspanner	1			
15	151179209-110.05.044.0	Napenjalna čeljust	Zatezna čeljust	Spannbacke	1			
16	151159908-162.503	Podložka 8,5	Podložka 8,5	Scheibe 8,5	4			
17	150061104-JUS M.C.1.821	Veriga 1x12,7x7,75x8,51x77	Lanac 1x12,7x7,75x8,51x77	Kette 1x12,7x7,75x8,51x77	DIN 8187			
18	150049708-JUS M.C.1.821	Spojini člen 1x12,7x7,75x8,51	Spojini članak 1x12,7x7,75x8,51	Verbindungsglied 1x12,7x7,75x8,51	DIN 8187			
19	000207403-JUS M.B.1.053	Vijak M 6x15 5.6	Zn	SK-Schraube M 6x15 5.6 Zn	DIN 933			
20	000209009-JUS M.B.1.053	Vijak M 8x25 5.6	Zn	SK-Schraube M 8x25 5.6 Zn	DIN 933			
21	000200400-JUS M.B.1.051	Vijak M 8x30 5.6	Zn	SK-Schraube M 8x30 5.6 Zn	DIN 931			
22								
23	000220406-JUS M.B.1.601	Matica M 6 5	Zn	Navrtka M 6 5	Zn	DIN 934	28	
24	000220905-JUS M.B.1.601	Matica M 8 5	Zn	Navrtka M 8 5	Zn	DIN 934	24	
25	000221405-JUS M.B.1.601	Matica M 12 5		Navrtka M 12 5		DIN 934	1	
26								
27	000227908-JUS M.B.2.110	Podložka B 6	Zn	Podložka B 6	Zn	Federring B 6	DIN 127	28
28	000228202-JUS M.B.2.110	Podložka B 8	Zn	Podložka B 8	Zn	Federring B 8	DIN 127	16
29	000228505-JUS M.B.2.110	Podložka B 12		Podložka B 12		Federring B 12	DIN 127	1
30	000226106-JUS M.B.2.021	Podložka 7 tip 1		Podložka 7 tip 1	Zn	Scheibe 7 typ 1		49
31	000224402-JUS M.B.2.011	Podložka A 12		Podložka A 12		Scheibe A 12	DIN 125	1
32								
33	000233508-JUS M.C.2.230	Prožni zatič 6x40		Opružna čivija 6x40		Spannhülse 6x40	DIN 1481	3
34	000233606-JUS M.C.2.230	Prožni zatič 6x45		Opružna čivija 6x45		Spannhülse 6x45	DIN 1481	1
35	000235105-JUS M.C.2.230	Prožni zatič 10x45		Opružna čivija 10x45		Spannhülse 10x45	DIN 1481	1
36	150061006-NTN	Ležaj AELPFL 205		Ležaj AELPFL 205		Lager AELPFL 205		2

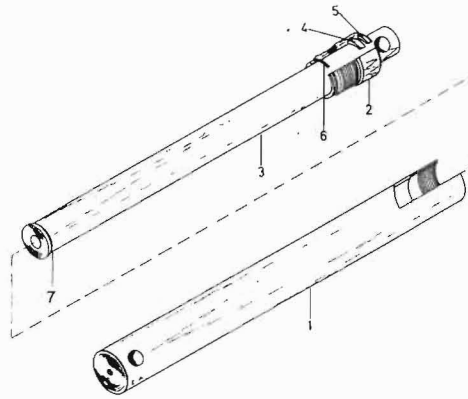
Stevilka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151706407 - 463.15.000.0	Oprema svetlobna	Svetlosna oprema	Beleuchtung	1
2	151706504 - 463.15.001.0	Nosilec luči var.	Nosač svetla zav.	Leuchenträger	1
3	151706808 - 463.15.004.0	Kabel vezni	Veživni kabel	Verbindungskabel	1
4	151706906 - 463.15.005.0	Kabel priključni	Priključni kabel	Anschlusskabel	1
5	151251004 - 100.51.022.0	Ploščica pritrdilna	Ploča za učvrščivanje	Befestigungsplatte	2
6	150030709	Vtikač 7-polni	Sedempolni utikač	Stecker 7-Polig	1
7	151247500 - 116.00.004.0	Nosilec gumi	Gumi nosač	Gummiträger	2
8	150129303 - SATURNUS	Odsojnik 16542	Katadiopler 16542	Rückstrahler 16542	2
9	150030905 - SATURNUS	Svetilka L 16123	Lampa L 16123	Leuchte L 16123	1
10	150030807 - SATURNUS	Svetilka D 16124	Lampa D 16124	Leuchte D 16124	1
11	000207608 - JUS M.B1.053	Vijak M 6 x 15 8.8 Zn	Vijak M 6 x 15 8.8 Zn	SK-Schraube M 6 x 15 8.8 Zn DIN 933	4
12	000220406 - JUS M.B1.601	Matica M 6 5 Zn	Navrtka M 6 5 Zn	SK-Mutter M 6 5 Zn DIN 934	4
13	000220709 - JUS M.B1.601	Matica M 8 5 Zn	Navrtka M 8 5 Zn	SK-Mutter M 8 5 Zn DIN 934	5
14	000228006 - JUS M.B2.110	Podložka B 6 Zn	Podložka B 6 Zn	Federring B 6 Zn DIN 127	4
15	000228202 - JUS M.B2.110	Podložka B 8 Zn	Podložka B 8 Zn	Federring B 8 Zn DIN 127	5
16	000226106 - JUS M.B2.021	Podložka 7 tip 1 Zn	Podložka 7 tip 1 Zn	Scheibe 7 Typ 1 Zn DIN	4
17	150031307 - JUS N.I.2.235	Žarnica P 25-1, 12 V - 21 W	Sijalica P 25-1, 12 V - 21 W	Glühbirne P 25-1, 12 V - 21 W	4
18	150031209 - JUS N.I.2.231	Žarnica R 19/10, 12 V - 21 W	Sijalica R 19/10, 12 V - 21 W	Glühbirne R 19/10, 12 V - 10 W	2
19	000215109 - JUS M.B1.102	Vijak M 5 x 20 4.6 Zn	Vijak M 5 x 20 4.6 Zn	SK-Schraube M 5 x 20 4.6 Zn DIN 84	4
20	000220200 - JUS M.B1.601	Matica M 5 5 Zn	Navrtka M 5 5 Zn	SK-Mutter M 5 Zn DIN 934	4
21	000226703 - JUS M.B2.110	Podložka A 5 Zn	Podložka A 5 Zn	Scheibe A 5 Zn DIN 127	4
22	150047602 - JUS M.B2.014	Podložka C 5 Zn	Podložka C 5 Zn	Scheibe C 5 Zn DIN 9021	4

Slika 17 Слика 17 Bild 17



Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
-	151709002 - 463.10.005.0	Hidrocilinder	Hidrocilindar	Hydraulik-Zylinder	1
1	HYPOS 3065-01	Cilinder	Cilindar	Zylinder	1
2	HYPOS 4115-04	Vodilo	Vodjica	Führung	1
3	HYPOS 4114-03	Batnica	Klipnjača	Pfevel	1
4	HYPOS RAKAR	Obruč tesnilni 50 x 60 x 10	Zaprtivni obruč 50 x 60 x 10	Dichtungsring 50 x 60 x 10	1
5	HYPOS MERKEL	Posnemalec P 6-50	Skidač P 6-50	Abstreifer P 6-50	1
6	HYPOS RAKAR	O-obroč 55,2 x 3	O-obroč 55,2 x 3	O-Ring 55,2 x 3	1
7	HYPOS VV-46-3	Vskočnik vzmetni	Uskočnik opružni	Sicherungsring	1

Slika 18 Слика 18 Bild 18



Številka na sliki Broj na slici Bild-Nr.	Kataloška številka Kataloški broj Teil-Nr.	Naziv dela	Naziv dela	Benennung	Količina Komada Stück pro Maschine
1	151707004 - 463.02.000.0	Keson kpl.	Keson kpl.	Mulde kpl.	1
2	151702215 - 463.01.070.1	Cev var.	Cev zav.	Rohr schw.	2
3	151699607 - 463.01.021.0	Plošča var.	Plošča zav.	Platte schw.	2
4	151155403 - 115.003	Puša Sinter	Sinter čaura	Sinter Büchse	4
5	151699905 - 463.01.022.0	Plošča	Plošča	Platte	2
6	151721515 - 463.00.080.1	Vzmet natezna	Zatezna opruga	Zugfeder	2
7	151707200 - 463.02.002.0	Sornik	Svornjak	Bolzen	2
8	151708101 - 463.00.030.0	Sornik var.	Svornjak zav.	Bolzen schw.	2
9	000213806 - JUS M.81.053	Vijak M 14 x 50 8.8	Vijak M 14 x 50 8.8	SK-Schraube M 14 x 50 8.8 DIN 933	2
10	000221904 - JUS M.B1.601	Matica M 16	Navrtka M 16	SK-Mutter M 16 DIN 934	2
11	151095004 - 166.805	Podložka	Podložka	Scheibe	2
12	000229005 - JUS M.B2.110	Podložka B 14	Podložka B 14	Federring B 14	2
13	000228701 - JUS M.B2.110	Podložka B 16	Podložka B 16	Federring B 16	2
14	000244603 - JUS M.C3.601	Ležaj 40BC10 XPP	Ležaj 40BC10 XPP	Rillenkugellager 6008 2Z DIN 625	2
15	000244603 - JUS M.C3.601	Ležaj 25BC03 XEE	Ležaj 25BC03 XEE	Rillenkugellager 6305 ZZ DIN 625	2
16	000234302 - JUS M.C2.230	Zatič prožni 8 x 45	Opružna čivija 8 x 45	Spannhülse 8 x 45 DIN 1481	2
17	000246905 - JUS M.C4.613	Mazalica A M 10 x 1	Mazalica A M 10 x 1	Schmiernippel A M 10 x 1 DIN 71412	2
18	151702900 - 463.01.080.0	Puša	Čaura	Büchse	2

Slika 19 Слика 19 Bild 19

